

426 ON

L'HEBDO DES GENS D'ACTION

Partez sans payer.
 Sur les modèles Saturne 2002

0\$ comptant
0\$ première mensualité
0\$ dépôt de sécurité

Sur les modèles Saturne 2002

GRENIER
 675 boul. Des Seigneurs 471-3746

la **Revue**

UN ÉTÉ CHAUD
 AVEC **léveillé TOYOTA**

1369 MASSON 25/640
 TERREBONNE 471-4117

Le mercredi 10 juillet 2002

Site internet: www.larevue.qc.ca

44e année, n° 7



Émilie Mondor :
"J'adore courir"
 PAGE A-5



Kim et Kevin
égalent karaté !
 PAGE B-1

Des jumelles...
juste pour
rire !
 PAGE A-3



TROIS DIAMANTS
 Voir page B-7
 3035, chemin Gascon, Mascouche
 477-6348

Mascouche renfloue ses coffres
 PAGE A-4

Bientôt pour mieux vous servir

Honda TERREBONNE
 2850, CHEMIN GASCON, TERREBONNE
 477-0555

Début août 2002
 Certifié ISO 9002

SOLDE D'ÉTÉ GM

0% à bord

GRENIER
 Le concessionnaire **GM #1** de la région
471-3746
 ADRESSE INTERNET: www.grenierauto.com
675 Des Seigneurs Terrebonne

PONTIAC
 BUICK
 GMC

*détails en magasin
 Financement sujet à l'approbation de GMAC.

VENTE

de **JUILLET**

~~TPS et TVQ~~

***Nous payons la TPS 7% et la TVQ 7,5%
sur tous les meubles et accessoires en inventaire.
Valide du 29 juin au 31 juillet 2002***

PAYEZ dans 1 AN
ou 24 VERSEMENTS ÉGAUX SANS FRAIS NI INTÉRÊTS

**Nous profitons
de l'été
Fermé les dimanches
du 14 juillet au
1er septembre**

Meubles et électros

Avec vous depuis maintenant 39 ans

ouimet

*Achat minimum requis de 300\$
de meubles électroménagers
et électronique.
Ne payez que les taxes de vente.
Sujet à l'approbation
de crédit Accord D.

www.visitelocale.com/ouimet.htm

Courriel: meublesouimet@videotron.ca

1 000, BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE 471-4119 471-2062

CHRISTINE ET LINDA BERNIER

Le REFLET d'une complicité impérissable

Même quand elles se trouvent à des centaines de kilomètres l'une de l'autre, elles se sentent toujours aussi près. Chacune ressent la présence de l'autre dans son cœur. Si l'une est réceptive et l'autre extravertie, réservée d'un côté et beaucoup plus rebelle de l'autre, les sœurs Bernier, Christine, la plus vieille de 5 minutes et Linda, la fonçeuse qui se sent parfois perdue sans sa frangine, sont liées de façon beaucoup plus profonde que par les seuls liens du sang. Elles sont comme deux parties d'un même tout. Elles sont deux jumelles identiques.

STÉPHANE FORTIER

Christine, qui est adjointe à la direction à l'Île-des-Moulins et sa petite sœur Linda sont contente d'être jumelles. " Nous en avons bénéficié jusqu'à présent, mais jamais au détriment des autres. Et nous en bénéficierons toujours. On se confie l'une à l'autre, on se comprend et on a eu la chance d'avoir grandi dans une famille unie. Quand nous voyons les familles éclatées et désunies aujourd'hui, nous trouvons ça triste, mais en même temps nous ne comprenons pas ", expriment les deux sœurs. Si les parents de Christine et Linda étaient fiers des jumelles, elles n'ont toutefois jamais eu plus de privilèges que les autres enfants de la famille. " Nous étions six enfants (un est décédé), mais nos parents traitaient tout le monde sur le même pied ", tient à préciser Christine.

Des anecdotes à la tonne

La vie de jumeaux, qu'on le veuille ou non, n'est jamais banale. Au fil du temps, plusieurs événements ont démontré que les liens entre les deux sœurs a toujours été très forts. " Notre mère a toujours été très fière de ses jumelles et, de la petite enfance à l'adolescence, elle a confectionné nos vêtements, toujours des vêtements identiques. Le problème c'est qu'elle faisait la même chose pour l'Halloween. Quand Linda passait avant moi, j'étais faite, les gens ne voulaient pas donner deux fois à la même ", se souvient Christine.

Pour montrer à quel point les liens sont étroits entre les deux sœurs, lorsque Christine a accouché de son premier bébé, Linda a ressenti des sensations au ventre et... vice versa quand ce fut le tour de Linda de donner la vie. " Quand l'une vit des sensations très fortes, l'autre le sent toujours ", nous dit Linda.

Les deux sœurs vivent toujours les mêmes

choses, pas toujours dans le même période, mais tout se recoupe. Christine peut acheter un vêtement en particulier et sans que Linda en ait eu connaissance. Deux mois plus tard, cette dernière se rend dans une boutique et achète une pièce semblable.

Un jour, Linda essaye la lampe solaire d'une amie et reste exposée trop longtemps. Résultat ? Une belle peau brûlée. Quelques temps plus tard, c'est Christine qui s'y rend avec la différence qu'elle sait, à cause de l'expérience de sa sœur, qu'il ne faut pas rester exposée trop longtemps. Rien à faire. Christine sort de là aussi rouge qu'un homard.

Quand les deux vont ensemble au salon de coiffure, par exemple, elles s'assoient et l'une se croise la jambe droite, l'autre la jambe gauche. Elles sortent avec le sac à main sur l'épaule droite pour Christine et l'épaule gauche pour Linda... comme un miroir. Et ce sont des gens qui leur font remarquer ces faits, elles ne s'en rendent même pas compte.

Des tours ?

Quand on est des jumeaux identiques, il arrive que l'on veuille en profiter pour jouer des tours à son entourage. Qu'en est-il de nos deux sœurs ? " Nous n'avons pas vraiment profité de notre ressemblance, mais il est arrivé que, trop gênée pour le faire, j'ai demandé à ma sœur d'appeler un gars pour rompre avec lui ", relate Christine. Linda avait plus de chien, de " guts ", pour le faire. Christine raconte également qu'un soir, elle était arrivée à une fête avant sa sœur et, l'ami de cœur de Linda, attendant anxieusement, s'est approché de Christine et l'a embrassée. Voyant la résistance de Christine, le jeune homme a dû se rendre à l'évidence. Il y avait eu erreur sur la jumelle.



Linda et Christine Bernier, deux inséparables, et à peine dissociables, jumelles qui s'adorent.

L'école

Petites, Christine et Linda ont fréquenté la même école, mais n'étaient jamais dans la même classe. " Malgré cela, je sentais toujours Christine présente. Je savais qu'elle n'était pas loin, dans l'école, et cela me satisfaisait. Le jour où Christine est allée dans une école différente de la mienne, j'étais complètement perdue; au point où j'ai échoué pendant deux années ", raconte Linda qui travaille au service correctionnel à St-Vincent-de-Paul. " Chose certaine, grâce à ma grande sœur, je ne serai jamais seule ", confie Linda.

Défilé des jumeaux

Depuis cinq ans que le Festival Juste pour Rire organise un défilé pour les jumeaux, Christine et Linda se sont toujours fait un devoir d'y participer. A leur première participation, elles ont vite réalisé que des jumeaux ne laissent jamais personne indifférent. " Lors du premier défilé, c'était bizarre, les gens nous regardaient comme si

nous étions des extra-terrestres, des phénomènes. Nous n'étions guère habituées à cela ", affirme Christine. Le défilé est un beau prétexte pour Christine et Linda d'aller magasiner ensemble et se choisir des vêtements identiques. " Cet événement nous permet de rencontrer des gens qui ont vécu et vivent les mêmes expériences que nous. Eux, ils ne sont pas surpris par les histoires que nous leur racontons puisqu'ils nous racontent des anecdotes semblables. Vous savez, bien des gens ne croient pas ce que nous leur relatons. Les jumeaux, oui ", précise Christine. Cette année, le défilé aura lieu le 20 juillet sur la rue Saint-Denis dès 19 h 30. L'année dernière, près de 5000 jumeaux et jumelles ont participé au défilé.

À la fin de l'entrevue, les deux sœurs âgées de 39 printemps s'en retournent avec leur sac à main sur une épaule différente, des sacs à main qu'elles ont achetées chacune de leur côté sans se consulter. Des sacs à main identiques.

ELLES SERONT DU GRAND DÉFILÉ DES JUMEaux

Du plaisir en DOUBLE pour les Cyr-Cholette

Des jumeaux ou des jumelles, ce n'est jamais banal et encore moins s'il s'agit de quatre jeunes filles qui vouent une passion presque enragée pour la balle-molle. En fait, se sont trois couples de jumelles qui évoluent pour les Nomades de Lanaudière, benjamines AA, dont un réside à Montréal.



Les jumelles Cholette. On reconnaît Mélissa et Marie-Ève... non c'est le contraire, c'est Marie-Ève et... non, Marissa et Méli-Ève. Ah ! et puis zut. Elles vont se reconnaître.

Mélanie et Stéphanie Cyr, de même que Mélissa et Marie-Ève Cholette, des Terrebouiniennes âgées de 14 ans, font partie de l'élite en fast-ball. Incidemment, Mélanie et Stéphanie, deux filles élancées, sont toutes deux lanceuses et tirent la balle à 80 km/h, ce n'est pas rien. Marie-Ève est receveuse et Mélissa évolue au 2e but.

Dans le duo Cholette, Marie-Ève est l'aînée d'une minute. Même si physiquement elles se ressemblent et qu'elles partagent cette passion qu'est la balle-molle, on ne peut certes pas dire qu'elles ont les mêmes goûts. En musique par exemple : " Moi, j'aime le rap ", lance Marie-Ève. " Et moi, le punk ", riposte Mélissa. Outre les filles de l'équipe, elles ont des amies différentes. Marie-Ève collectionne les singes et Mélissa, les grenouilles. Vous vous entendez bien les jumelles ? " On ne se chicane pas souvent, mais quand on le fait, c'est toujours pour des niaiseries ", répond Mélissa qui rêve de

devenir professeur de mathématiques.

Du côté des Cyr, c'est selon. Elles sont toutes deux championnes de basket-ball et ont tout raflé dans le AA avec leur école, Léopold-Gravel, où elles sont inscrites en ski-études. Elles adorent également " chatter " sur internet. Pour le reste, elles savent certainement se distinguer. " Il arrive qu'on s'habille pareil, mais pas avec les mêmes couleurs ", mentionne Mélanie d'entrée de jeu. Si cette dernière est habile de ses mains, Stéphanie aime bien la musique et excelle avec une trompette.

Elles défilent

Chaque année, le Festival Juste pour rire organise le week-end des jumeaux et le défilé. Cette année, Les Cyr-Cholette y seront. " Nous avons participé l'année dernière et ça a été vraiment le "fun". On s'est fait des copines que l'on va retrouver cette année ", dit Mélissa. Et c'est la raison pour laquelle Stéphanie et Mélanie Cyr ont le goût de participer cette fois. " L'année dernière, nous devions y aller, mais il faisait beau et nous avons plutôt choisi les glissades d'eau. Cette année, nous y serons ", assure



Elles, elles sont faciles à identifier. Il s'agit de Stéphanie et... non Mélanie et Stéphanie. Oui, c'est ça... enfin, je pense.

Stéphanie qui aimerait bien devenir photographe un jour.

En attendant, nos deux paires de jumelles continueront de profiter de l'été en jouant à la balle-molle. Du 6 au 12 août, elles seront à Winnipeg pour disputer les championnats canadiens et les quatre jeunes filles ont été approchées pour participer aux Jeux du Québec.(SF)

La canicule de juillet: 14 millions de gallons d'eau par jour à l'usine

Les journées de très grandes chaleurs de la fin juin, début juillet ont été ressenties à l'usine de filtration de la Côte Terreboune qui dessert toute la région. En fait, selon M. Bruno Rettino, «grand-maître» de notre approvisionnement du précieux liquide, on a produit durant ces journées suffocantes, quelque 65 000 mètres cubes (14 300 000 gallons impériaux).

En temps normal, 34 000 mètres cubes sont nécessaires (7 400 000 gallons impériaux).

L'usine a une capacité maximum de production de 87 000 mètres cubes ou 19 140 000 gallons impériaux par jour.

Afin que chacun limite au minimum la

consommation de l'eau en période de canicule, la patrouille de l'eau est toujours active dans la région, chaque jour. Selon M. Rettino, des contraventions ont été remises à ces contrevenants qui devront parader devant la Cour municipale à ce propos. (AD)

APRÈS UN DÉFICIT DE 2,7 M\$

SURPLUS de 20 037 \$ à la Ville de Mascouche

Depuis quelques années, la Ville de Mascouche ne cesse de remonter la pente grâce à une gestion saine et stratégique de ses finances publiques. A l'exercice financier de 2000, la ville présentait un déficit de 2,7 M\$ et au 31 décembre, c'est plutôt un surplus de 20 037 \$ qu'affichaient le trésorier et le vérificateur de la ville.

STÉPHANE FORTIER

" Notre position financière pour les années à venir promet d'être plus qu'enviable et équilibrée ", a déclaré le maire de Mascouche, Richard Marcotte, lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 2 juillet dernier. " Nous avons tous les actifs en main pour consolider notre stratégie financière. Cela est le résultat de notre philosophie de base et de la patience du conseil municipal. Ça a été dur, mais comme on peut le voir, cela a valu le coup ", d'ajouter monsieur Marcotte. De son côté, le directeur général de la ville, Luc Tremblay, a expliqué le redressement par le fait que plusieurs transactions ont pu être finalisées et que d'autres le seront dans un proche avenir.

Lors de la séance du conseil, on a également fait savoir que l'avoir net des contribuables mascouchois se situait à 29 958 367 M\$. Le taux global de taxation a connu une baisse quant à lui, passant de 2 1443 \$ du 100 \$ d'évaluation à 2 1326 \$.

Pavillon de l'Harmonie

Décidément, c'était soir de bonnes nouvelles en ce 2 juillet puisque, entre autres annonces, la ville de Mascouche a présenté une résolution d'appui au projet du Pavillon de l'Harmonie. " Cela signifie que la ville accepte de s'engager pour 15 % dans le pro-

gramme Accès logis. Pour être éligible à ce programme, il fallait que le milieu collabore et avec cet appui, c'est maintenant chose faite ", de mentionner Andrée Martel, présidente du comité qui travaille sur le projet du Pavillon de l'Harmonie depuis un an et demi. Ce projet est aussi éligible au P.A.P.A. (programme d'aide aux personnes en perte d'autonomie). L'édification de cette bâtisse est à moitié subventionnée et à moitié hypothéquée.

Il faut rappeler que le Pavillon de l'Harmonie sera un endroit où seront aménagés 48 unités de logements pouvant accueillir des personnes retraitées et pré-retraitées à revenus faibles et moyens. " L'objectif premier était de favoriser les gens à faibles revenus. Ainsi, 36 unités seront réservées pour les 70 ans et plus et les 12 autres, aux 55 ans et plus ", précise madame Martel. Déjà, plus d'une centaine de demandes ont été faites pour y habiter. Le coût de la construction est évalué à un peu plus de 3 M\$. " On pense déjà à une phase 2, vu la demande importante. On a déjà prévu un espace nécessaire ", révèle Andrée Martel. Le lieu de construction n'avait pas encore été officialisé, mais madame Martel a déjà une bonne idée de l'endroit où il pourrait être érigé.



Depuis quelques années, la Ville de Mascouche ne cesse de remonter la pente grâce à une gestion saine et stratégique de ses finances publiques.

Gilles Labbé : un grand RASSEMBLEUR



Le 1er juin dernier, une grande fête avait lieu au buffet Mar-Chan de Le Gardeur pour célébrer les 20 ans de vie politique du député de Masson, Gilles Labbé. Tenue sous le thème "Un grand rassembleur", la fête réunissait plus d'une centaine d'amis, de collègues et de collaborateurs de différents milieux qui ont tenu à être présents pour rendre un hommage bien mérité à Gilles Labbé.



Nomination pour Benoît Sauvageau

Le député fédéral de Repentigny Benoît Sauvageau a été nommé vice-président du caucus du Bloc Québécois. M. Sauvageau conservera ses autres responsabilités, continuant à agir comme porte-parole en matière de francophonie et de langues officielles.

Le nouveau caucus entrera officiellement en fonction dès la fin de la présente session parlementaire.



www.larevue.qc.ca

CHAULAGE DE LA MAISON DE PAYS

Plusieurs ont été étonnés de voir les pierres de la Maison de Pays de la rue Saint-François-Xavier à Terrebonne recouvertes de chaux d'une blancheur immaculée, ces vieilles pierres ayant été laissées à elles-mêmes depuis tant d'années. Pour un, le sculpteur Germain Bergeron de la Côte de Terrebonne n'a pas manqué de jeter les hauts cris sur ce "sacrilège". Information prise, on nous précise que le chaulage -ou déchaulage au 17e siècle - imperméabilisait les murs extérieurs et éloignait les moustiques. A l'intérieur des maisons, on chaulait les murs par hygiène et pour la luminosité. Qui a raison?

ON VEUT UNE VUE PARFAITE AU NOUVEAU TVT

Grand amateur de théâtre, opéra, opérettes et autres spectacles, je rage quand je ne puis voir la scène à cause de l'armoire à glace aux cheveux en voyage de foin qui est devant mon fauteuil et dont les épaules de lutteur professionnel bloquent toute la vue. Tous ceux et celles qui fréquenteront le nouveau TVT espèrent que l'étagement des sièges sera disposé de telle manière qu'on aura une vue parfaite de la scène. Nous ne sommes pas au cinéma, que diable! où l'on peut hausser l'écran comme on veut.

LES "SILENCIEUX" HOLLYWOOD

Il y a paraît-il une pollution visuelle (les poteaux et réseau aérien des fils) et il y a

aussi la pollution acoustique. De plus en plus, on entend venir à trois cents pieds de distance, les autos rutilantes et chromées de nos jeunes dont ce qu'on appelle le "silencieux" a été trafiqué, je suppose, pour montrer à la face du monde qu'on est là et qu'il faut le faire savoir. Ces échappements sonores sont naturellement accompagnés par la musique dite disco... au bouette!

Question: ces silencieux sont-ils permis par les lois? Si c'est non, pourquoi en tolère-t-on la vente et la pose? Tant qu'aux discos ambulantes...

À AFFICHER OU ON VEND DU HOMARD
Afin de distraire leur clientèle morose, nos vendeurs de homards pourraient afficher en bonne place ces jeux de mots:
o Ô mort! où est ta victoire?
o Oh! Ma Rose Marie...
A lire à haute voix, s.v.p.

QUELQUES JEUX DE MOTS IMPERTINENTS

- * Au tribunal, une porte a été condamnée
- * Ayant eu des hauts et des bas, cherche place de garçon d'ascenseur
- * Cherche trésorier pour tenir grosse caisse dans orchestre
- * La cigarette est en voie d'extinction
- * Watt est l'inventeur du coton hydrophile
- * Hydro-Québec devrait fournir des compteurs au Canadien
- * Étudiant cherche blanchisseuse pour repasser ses leçons
- * Nous avons bu la coupe jusqu'au lit.

Présidente-éditrice
Marie-France DespatisTéléphone
964-4444Télécopieur
471-1023Internet
www.larevue.qc.ca

PUBLICITÉ

Comptes-maison
Aimé Despatis, directeur
Directeur des ventes
Pierre Gatin
Directrice développement et marketing
Vivienne Morin

Représentants
Jocelyne Fontaine
Paul Laverdière
Anouk Charbonneau
Yves Chamberland

Projet spécial
Francine Genest

Guides des Adresses/Reflet économique
Nicole Boisvert
Directeur général adjoint
rédacteur en chef
Gilles Bordonado
Journalistes
Aimé Despatis
Louise Despatie

Journalistes
Phillippe Pilette
Stéphane Fortier
Sébastien Arbour
Éric Ladouceur
Nadia Brassard
Chroniqueurs
Robert Gareau
André Côté

Comptabilité
Suzanne Massey
Lise Garon
Réception/Petites annonces
Manon Caouette
Diane Durocher

Coordonnatrice aux ventes
Lise Bourdages
Infographie/typographie/montage
Compo-Max Inc.
Marcelles Hayes
Distribution
Publi-Nord 437-8779

TIRAGE 43 400

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par LA REVUE de Terrebonne inc. 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Transmag.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec. Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), et dans des dépôts de journaux de la région ainsi que de Bois-des-Filiers et St-Lin Laurentides. Coût de l'abonnement (6 mois): Canada 65\$, États-Unis 120\$, Étranger 175\$. Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur. Envoi de publication canadienne #0556971.

LA MASCOUCHOISE CHAMPIONNE CANADIENNE

"Au-delà des titres, j'adore simplement courir"

Émilie Mondor

La coureuse de demi-fond mascouchoise, Émilie Mondor, ne cesse d'impressionner. La jeune athlète vient de remporter, à 21 ans, le titre de championne du 1500 mètres lors des championnats canadiens qui se sont déroulés à Edmonton à la fin juin. Elle a battu Diane Cummins, classée 5e au monde, et qui était championne canadienne jusque-là.

STÉPHANE FORTIER

Même si la Mascouchoise Émilie Mondor est de plus en plus sollicitée, elle a toujours quelques instants à consacrer aux journaux locaux et c'est au vol que l'auteur de ces lignes a pu la contacter lors de son passage dans sa famille en cette première semaine de juillet. "À Edmonton, j'ai mis l'accent sur le côté tactique. Mes entraîneurs avaient peur que je me fasse avoir, car en choisissant une course tactique, ça aurait pu aller d'un côté comme de l'autre", indique Émilie. "Mais je ne craignais pas Diane Cummins. Elle avait beaucoup plus à perdre que moi. Cela l'a d'ailleurs énormément dérangée que je la batte", de dire Émilie.

Si elle a été sacrée championne canadienne, elle n'a toutefois pu réaliser ses standards pour les Jeux du Commonwealth. "La semaine suivante, j'ai réussi à battre mon record personnel avec un temps de 4 : 10 : 09, mais cela n'a pas été suffisant pour atteindre les critères de sélection (4 : 08). Par contre, je sais que des athlètes blessées pourraient se désister. Je suis en tête de liste pour les remplacer. Je saurai d'ici le 13 juillet si je participe aux Jeux", révèle Émilie qui est heureuse de courir, de



La jeune mascouchoise Émilie Mondor vient de remporter, à 21 ans, le titre de championne du 1500 mètres lors des championnats canadiens qui se sont déroulés à Edmonton à la fin du mois de juin.

pratiquer un sport qu'elle adore. "Gagner, c'est plaisant et je vise toujours la plus haute marche du podium, mais au-delà de la victoire, c'est d'aimer courir et me dépasser à chaque épreuve", affirme Émilie qui bénit le ciel d'être en bonne santé.

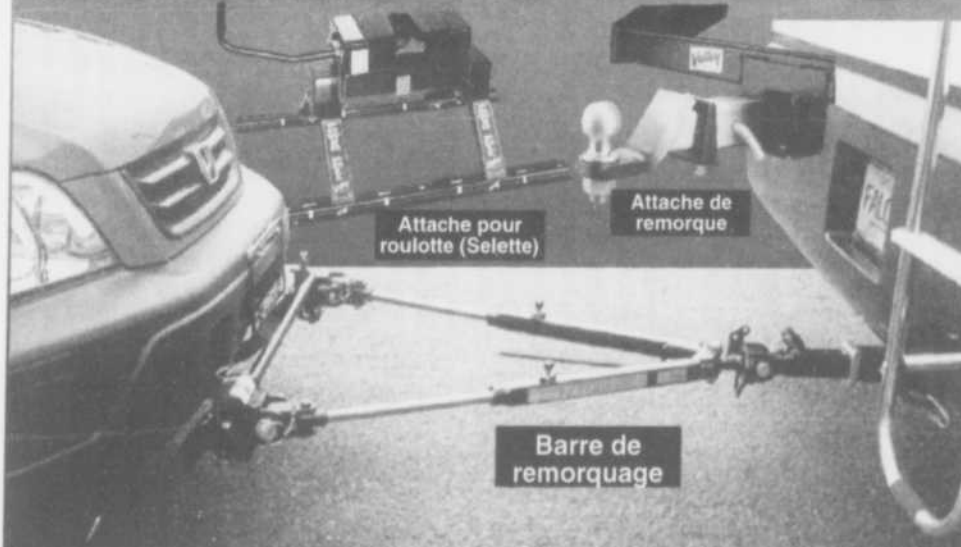
En attendant une possible participation aux Jeux, d'autres compétitions l'attendent dont Halifax et Montréal au Centre Claude-Robillard le 12 juillet et ce, après le Maine pour une épreuve internationale.

Réparation de ponts sur la 640

Transports Québec avise les usagers de l'autoroute 640 est et ouest à Terrebonne que des travaux de réparation des deux structures enjambant la rivière Mascouche à Terrebonne seront entrepris à compter du 18 juin jusqu'au 9 septembre. Ces travaux entraîneront un rétrécissement des voies de circulation dans les deux directions.

Transport Québec tient à remercier les usagers de leur collaboration et leur rappelle qu'ils doivent en tout temps respecter la signalisation du chantier et la limite de vitesse.

ICI ON VEND et INSTALLE TOUTES LES ATTACHES



Le Spécialiste d'attaches de remorques

Radiateurs La Plaine inc.

Fermé du 3 août au 18 août 2002

10,200, boul. LAURIER, (Chemin Gascon) LA PLAINE 478-2249

climco

C'est en plein l'

LICENCE R.B.Q. #8215-9823-37

TEMPerez votre foyer

FRIGIDAIRE
Climatisation / chauffage

Mr. SLIM™

MITSUBISHI



CLIMATISATION
CHAUFFAGE
ÉCHANGEUR D'AIR

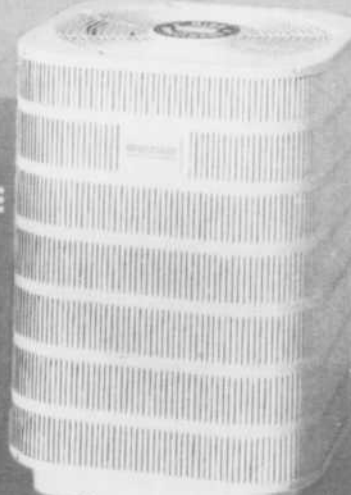


GAZ NATUREL HUILE

- BUNGALOW • COTTAGE
- CONDO • SPLIT LEVEL
- DUPLEX • TRIPLEX
- CINQPLEX



SERVICE avant et après VENTE



- FACILITÉ D'INSTALLATION SANS DÉGÂTS • PRODUITS À HAUTE EFFICACITÉ • FONCTIONNEMENT SILENCIEUX
- CONFORT ET FILTRATION D'AIR TOUTE L'ANNÉE • ÉCONOMIE D'ÉNERGIE • CONTRÔLE DE L'HUMIDITÉ
- EXCELLENTES GARANTIES • PRIX COMPÉTITIFS



AVANT TOUT ACHAT
Consultez-nous
Jocelyne & Marcel



ESTIMATION GRATUITE (sur nouvel achat)
(450) 471-8383 • (514) 990-3900
plan de financement

Nouveau **Chemin des Prix** Nouveau
\$\$\$ (Meubles en consignment) \$\$\$

Vous voulez acheter un meuble à bon prix ?

ou Vous désirez vendre un meuble à votre prix ?

Venez nous visiter
Nous vendons tout pour votre maison

1323, chemin des Anglais
(entre chemin Gascon et la 640)
961-1888

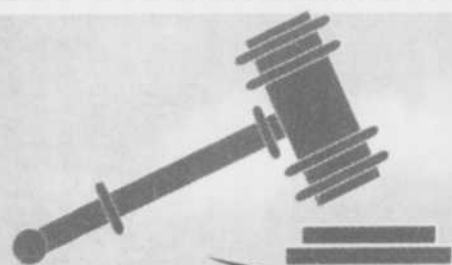
FABRICANT DE MATELAS OUVERT AU PUBLIC



RIEN À PAYER

12 ou 24 mois sans intérêt!

VENTE D'ENTREPÔT
JUSQU'À 50% DE RABAIS



" HEUREUX VERDICT "

La **SUPER VENTE DU PRINTEMPS**
se poursuit " **JUSQU'AU 12 JUILLET** "
Nous payons la **TPS** et la **TVQ** pour vous.



Nous fermons
samedi le 13 juillet

**BONNES
VAZANCES
À TOUS!**

De retour lundi
le 29 juillet



Matelas 1 place	399\$ ou 16,62	pour 24 mois rég. : 799\$
Matelas 2 places	499\$ ou 20,79	pour 24 mois rég. : 999\$
Matelas grand lit	599\$ ou 24,95	pour 24 mois rég. : 1199\$
Matelas très grand lit	849\$ ou 35,37	pour 24 mois rég. : 1699\$

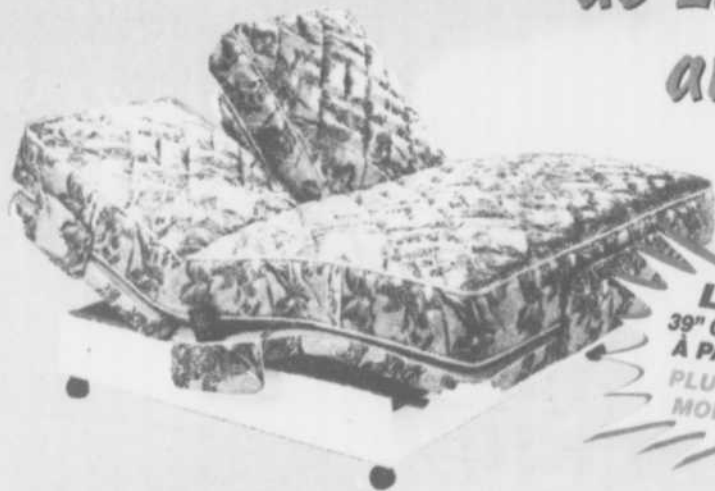
399\$
MATELAS 1 PLACE

MÉDICO-SANTÉ

À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE
MÉDICO-SANTÉ OU D'UN
MODÈLE ÉQUIVALENT OU
SUPÉRIEUR, RECEVEZ
GRATUITEMENT
UNE BASE DE MÉTAL OU
UNE HOUSSE PIQUÉE.

LUNDI AU VENDREDI : 7H30 - 18H
SAMEDI : 9H - 17H

" Le Plus Grand Spécialiste de Lits Ajustables au Québec "



LIT AJUSTABLE
39" COMPLET ET NEUF SEULEMENT
À PARTIR DE **999\$**
PLUS DE 50
MODÈLES DISPONIBLES



**LIVRAISON
GRATUITE**
Dans un rayon de 80 Km

MATELAS À L'HORIZONTAL



LES MATELAS À L'HORIZONTAL

(450) 477-5538 LIGNE SANS FRAIS 1-800-667-3689
3469 BOUL. DES ENTREPRISES TERREBONNE



Ne payez que les taxes de vente.
Sujet à l'approbation de crédit Accord D.

La Maison Bélisle revit



C'est la ministre Diane Lemieux qui a inauguré la Maison de Pays. On la reconnaît ici en compagnie de Alain Larue, du CRD de Lanaudière, du maire de Terrebonne Jean-Marc Robitaille, de la députée de Terrebonne et Secrétaire d'État à la condition féminine Jocelyne Caron, du président de la SODECT André Shatskoff et de Jean-Guy Prince du Ministère de la Culture et des Communications du Québec. (photo: Philippe Pilette)

La première Maison de Pays au Québec, située dans le Vieux-Terrebonne, est officiellement ouverte.

PHILIPPE PILETTE

Après avoir ouvert ses portes au public le 22 juin dernier, la Maison de Pays de Terrebonne a été officiellement inaugurée le 2 juillet en présence de la ministre Diane Lemieux et de nombreux invités. Cette inauguration marquait aussi la fin des travaux de restauration de la plus vieille maison de la région, travaux réalisés au coût de 800 000 \$.

Une restauration réussie

Construite vers 1760 et classée monument historique en 1973, on se rappelle que la maison Perras-Bélisle avait été complètement détruite par un incendie en février 1999. Seuls les murs de pierre ont été conservés, la charpente et le toit ayant été reconstruits dans le style de l'époque.

Rachetée par la Ville de Terrebonne après l'incendie, cette dernière en a confié la gestion à la Société de développement culturel de Terrebonne. La SODECT, après une entente avec la ville et le gouvernement du Québec, décidait de lui donner une nouvelle vocation. Suite à une suggestion du Conseil de développement bioalimentaire de Lanaudière, la SODECT choisit d'en faire une Maison de Pays, un endroit destiné à promouvoir l'agriculture, l'artisanat, le patrimoine et le tourisme régional inspiré d'un concept existant en France.

Le gouvernement du Québec a contribué à la restauration pour une somme de

554 550 \$. "Après bien de mois d'incertitudes, même ravagée par les flammes et par l'outrage du temps, la maison Bélisle renaît littéralement de ses cendres. Aux yeux de tous, sa noblesse et sa valeur patrimoniale sont restées intactes", a déclarée la ministre Lemieux. Plusieurs des nombreux invités présents à l'ouverture officielle ont souligné la qualité de la restauration de la maison.

Plusieurs partenaires

Lors des discours d'inauguration, le maire Robitaille a remercié les différents partenaires dans ce projet et a souligné plus particulièrement l'appui de la députée Jocelyne Caron. Pour sa part, le président de la SODECT, André Shatskoff, a rappelé l'apport financier et technique du Ministère de la Culture et des Communications du Québec, du Ministère des Affaires municipales et de la Métropole, du Conseil régional de développement Lanaudière, de la Ville de Terrebonne et de la Fondation Aimé Despatis. Il a souligné l'excellent travail réalisé par l'architecte Gilles Aubertin et le constructeur Gilbert Dumas. Outre le site historique de l'Île-des-Moulins, les partenaires régionaux de la Maison de Pays sont l'Association des artisans de la ceinture fléchée de Lanaudière, le Conseil de développement bioalimentaire de Lanaudière et la corporation des métiers d'art de Lanaudière.

Les rapides de Terrebonne... pour le kayak



Vraiment rien de comparable à ceux de Lachine, mais les rapides de Terrebonne sur la rivière des Mille Îles, entre Laval et l'Île Saint-Jean sont devenus un endroit idéal pour la pratique du kayak comme en font foi des amateurs de ce sport. Habituellement, à cette période de l'année, le niveau de la rivière est très bas, mais en cette année 2002, les pluies abondantes du printemps ont gonflé la rivière, à telle enseigne que même en ces jours très chauds du début juillet, le niveau des eaux est très élevé, alimentant d'autant les rapides de l'Île Saint-Jean, qu'on peut admirer devant l'immeuble du 70, boulevard J.-S.-Archambault. (Photo Stéphane Fortier, La Revue)

Camry LE

2002 Le luxe abordable

412\$*/mois

Location 48 mois
24,000 km annuel inclus

0\$/comptant



Wow! 10 pour livraison immédiate



À partir de 23 420\$*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

- Moteur VVT-i 2,4 litres de 157 ch.
- Radiocassette AM-FM avec lecteur
- Climatiseur
- Régulateur vitesse
- Groupe lumière
- Roues 15 po.
- Groupe électrique
- Roues de secours pleine grandeur

PLUS PLUS PLUS



VENEZ EN FAIRE L'ESSAI MAINTENANT

Echo 2002

ACCÈS TOYOTA

ACCÈS PRIX

Comptant ou échange équivalent à la location	Mensualité
0\$	189 ⁰⁰⁵
1075 ⁵⁰	173 ⁵⁷⁵
1748 ⁹⁵	159 ⁰⁰⁵



Financement
0,9%/36 mois
3,9%/60 mois

Jusqu'à 1 000\$ de remise*



159\$*/mois

Location 60 mois
24,000 km annuel inclus

FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

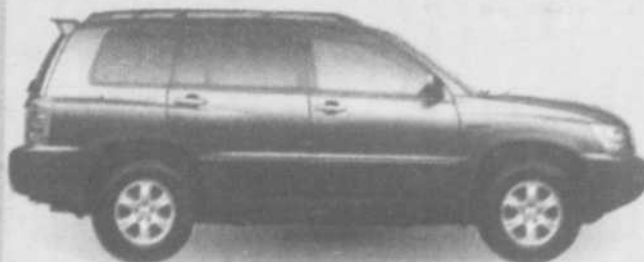
0\$ FRAIS D'ADMINISTRATION

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LIVRAISON

Équipement de série Echo

- Moteur VVT-i 1,5 litre de 108 ch
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation MANUELLE: 6 litres/100 km ville et route
- Radio AM/FM/CD, 4 haut-parleurs
- Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40
- 2 coussins gonflables
- Direction à assistance variable
- Volant inclinable
- Enjoliveurs de roues complets
- 2 rétroviseurs extérieurs repliables

HIGHLANDER 2002 Le classique



- Groupe électrique
- Climatiseur
- Ensemble commodités
- Et plus encore...

ACCÈS PRIX 397\$/mois Location 48 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



Programme de location au détail de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et en sus. Les Echo 2002, kilométrage 1 625\$ + tx. VDR 5 570 600 + tx. 24 000 km/ann. *Taxes, transport et préparation en sus. Camry LE 2002, VDR 11 402\$ + tx. 24 000 km/ann. Highlander 2002, kilométrage 4 423\$ + tx. VDR 14 075\$ + taxes et échange équivalent. Taxes en sus: 24 000 km/ann. + 154 km additionnel. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif.

GRAND CHOIX DE VOITURES D'OCCASION CERTIFIÉES POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

SERVICE OUVERT 9h à 23h30
léveillé TOYOTA
www.levelltoyota.com
1369 Masson Terrebonne 471-4117



LE NOUVEAU THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE

UN MOT DU PHYSIO



René Joyal PHT.

EXERCICES DANS L'EAU

- La baignade est une occasion de faire des exercices très efficaces.
- Outre la natation, on peut faire des séries de mouvements avec l'eau comme résistance.
- Excellent complément à un programme d'exercices suite à une blessure.

LA SEMAINE PROCHAINE:
L'ATHLÈTE DU DIMANCHE

Pour plus d'informations
Physiothérapie
René Joyal

579, boul. des Seigneurs
Terrebonne 492-4787

3100, boul. Mascouche
Mascouche 966-6130

PRJ

Tout le secteur sera réaménagé avec la fermeture de la rue Sainte-Marie vers le sud

* On ferait revivre l'ancien marché dans le voisinage



Le 2 juillet dernier, la Société de développement culturel de Terrebonne annonçait les lauréats du concours d'architecture du Théâtre du Vieux-Terrebonne. Dans son édition du 3 juillet dernier, La Revue présentait la firme gagnante, l'agence d'architecture montréalaise T.A.G. (Manon Asselin) qui est associée à la firme Jodoin Lamarre Pratte & Associés Architectes (Marc Laurendeau). Voici un aperçu de l'aspect que pourrait avoir la façade du futur théâtre, selon les premières esquisses proposées. Parmi les éléments qui ont retenu l'attention du jury, on mentionne l'intégration du théâtre par son gabarit et l'utilisation de matériaux traditionnels.

C'est dans un réaménagement complet des terrains délimités par la rivière des Mille Îles, les rues Sainte-Marie et Saint-Pierre, que le nouvel immeuble du Théâtre du Vieux-Terrebonne sera implanté, la Ville de Terrebonne et la Société de développement culturel (SODECT), ayant convenu d'un plan d'ensemble qui transformera radicalement ce berceau des commencements de Terrebonne, il y a plus de trois siècles.

Un échéancier en juillet

Les responsables du dossier rencontreront le lundi 22 juillet l'architecte Manon Asselin de la firme TAG afin de déterminer les dates d'un échéancier le plus probable possible du dépôt des plans et devis, celle de l'appel d'offres, du début des travaux et la fin de ceux-ci. Il serait prévu d'ores et déjà que le dépôt des plans devrait se faire idéalement en février 2003.

Rappelons que les travaux d'architecture sont la responsabilité de la firme lauréate du concours, T.A.G. - Technique, Architecture, Graphisme - en consortium avec les architectes Jodoin, Lamarre, Pratt. Les bureaux sont situés au 532, rue Milton, à Montréal.

Coopération des services municipaux

Les services municipaux de Terrebonne coopèrent activement dans ce dossier pour l'aménagement des terrains. Déjà des démarches ont eu lieu avec Hydro-Québec pour la préparation des plans, devis et estimés de l'enfouissement des fils dans le secteur. Les pourparlers à ce propos sont engagés depuis plusieurs semaines.

AIMÉ DESPATIS

Le président de la SODECT, M. André Shatskoff, a confié à "La Revue" vendredi dernier que les responsables du projet auraient déjà convenu de fermer la rue Sainte-Marie depuis Saint-Pierre jusqu'à Saint-Jean-Baptiste afin qu'il n'y ait pas de coupure asphaltée sur ces terrains municipaux. Un nouvel accès à l'hôtel de ville et aux propriétés de la rue Saint-André sera alors tracé.

M. Shatskoff a aussi révélé que des espaces seraient prévus en vue de faire revivre une tradition séculaire à Terrebonne: un marché public où seraient offerts les produits du terroir lanauois, un complément à la Maison de Pays de la rue Saint-François-Xavier.

Enfin le temps des vacances est arrivé !



L'équipe de
La Revue
vous souhaite
un très bel été
et des vacances
bien méritées !

La Revue est en vacances
du 13 au 28 juillet inclusivement

LA REVUE sera publiée
le 17 juillet et reprendra
sa publication le 31 juillet

La Revue
L'HEBDO DES GENS D'ACTION

964-4444



CONFECTION & RÉPARATION
DE PROTHÈSES DENTAIRES

DENTUROLOGISTE

PIERRE DUVAL DD

DentVision

RÉPARATION SERVICE 1 HEURE
SUR RENDEZ-VOUS
FINANCEMENT DISPONIBLE

471-5391

879 RUE ST-PIERRE
TERREBONNE

(VIEUX TERREBONNE, VOISIN DU THÉÂTRE)

Formation en télévision et cinéma

Atelier télévision 1: Enfants/adolescents/adultes (Débutant)

*Pré-requis: Audition à La Plaine

Atelier télévision 2: Enfants/adolescents

*Pré-requis: Exp. d'audition et/ou membre UDA (ou stagiaire)

Les scènes de films seront choisies selon le casting de chacun.

Cours de groupe: Initiation au jeu devant caméra. Préparation d'audition.

Technique de jeu d'acteur. Coaching privé pour audition disponible.

Le cours est offert par une comédienne professionnelle membre de l'Union des Artistes et active dans le milieu.

Auditions: Juillet et début septembre. (Ne demande aucune préparation)

Cours La Plaine et Montréal. (Blainville à venir)

Info.: (514) 918-5854



Concert gratuit de l'OSM à l'Île-des-Moulins

Les amateurs de belle musique seront ravis d'apprendre que le prestigieux Orchestre symphonique de Montréal sera de retour à l'Île-des-Moulins le mardi 23 juillet à 19 h 30. Le concert de l'an dernier avait attiré plus de 20 000 mélomanes heureux d'entendre le célèbre orchestre sur un site aussi splendide.

Le concert du 23 juillet prochain sera dirigé par Rolf Bertch et sera animé par le comédien, animateur et pianiste bien connu, Gregory Charles. Ce sera le troisième d'une série de trois concerts de l'OSM dans les parcs, présentés par Loto-Québec.

Le programme de la soirée est composé d'extraits de musique de film. On pourra entendre les thèmes des films Superman, The Cowboys, Raiders of the Lost Ark, La liste de Schindler, (John Williams), Le Violon rouge, (Corigliano), Il Postino, (Bacalov), West side story (Bernstein), Les parapluies de Cherbourg (Michel Legrand), Tango pour una cabeza (Scent of a woman) (Gardel) et l'Oiseau de feu (Stravinsky).

Comme plusieurs milliers de spectateurs sont attendus lors de ce concert, il est conseillé de stationner son véhicule dans l'île St-Jean (sortie île St-Jean de l'autoroute 25) et d'emprunter ensuite la passerelle pour se rendre dans l'Île-des-Moulins. On peut également prendre la sortie 22 Est de l'autoroute 25, puis se stationner dans les rues du quartier avoisinant le Vieux-Terrebonne. Tous ceux qui peuvent se rendre à pied sur le site sont fortement invités à le faire. N'oubliez pas d'apporter vos chaises de jardin! Bon concert! En cas de pluie, écoutez CKAC et CITE ROCK Détente. Informations au (450) 471-0619.

Présenté par Loto-Québec, la Ville de Terrebonne, la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec La Presse, CKAC, Cité Rock Détente, la Caisse populaire Desjardins Terrebonne et Le Trait d'union.

feux d'artifice de la Fête nationale à Terrebonne depuis plusieurs années, a déjà remporté deux trophées au Mondial SAQ, soit le Jupiter de bronze en 1989 et celui d'argent en 1999. Cette année, les pyrotechniciens espèrent bien décrocher l'or, mais ne se font pas d'illusion: "Les participants sont très forts. Nous sommes en compétition avec des pays producteurs de pièces pyrotechniques qui peuvent se permettre d'utiliser beaucoup de pièces très dispendieuses. Notre force est dans la synchronisation et l'aspect artistique du spectacle", précise M. Fiorito. (PP)

Ampleman présente "HARMONIE" au Mondial SAQ

La firme Ampleman Pyrotechnie représentera le Canada pour la 12e année au concours pyrotechnique de la Ronde le samedi 13 juillet prochain. Léo Fiorito, maître artificier qui habite la région et qui travaille pour Ampleman, explique que le spectacle de cette année aura pour thème "Harmonie".

"À la suite des événements du 11 septembre, nous avons voulu sensibiliser les gens à l'harmonie entre les peuples en préparant un spectacle inspiré de chansons qui parlent de paix", explique M. Fiorito. Au cours du feu d'artifice, on pourra donc entendre en ouverture la chanson Only Time d'Enya, puis des chansons de Daniel Bélanger, Luce Dufault (Quand les hommes vivront d'amour), Ginette Renaud (Toujours plus haut), Frank Sinatra (That's life) et le tout se terminera par une finale enlevante sur des rythmes africains. Ampleman Pyrotechnie, qui prépare les

feux d'artifice de la Fête nationale à Terrebonne depuis plusieurs années, a déjà remporté deux trophées au Mondial SAQ, soit le Jupiter de bronze en 1989 et celui d'argent en 1999. Cette année, les pyrotechniciens espèrent bien décrocher l'or, mais ne se font pas d'illusion: "Les participants sont très forts. Nous sommes en compétition avec des pays producteurs de pièces pyrotechniques qui peuvent se permettre d'utiliser beaucoup de pièces très dispendieuses. Notre force est dans la synchronisation et l'aspect artistique du spectacle", précise M. Fiorito. (PP)

Votre Podiatre vous informe Avec ou sans ACTE MÉDICAL À la prescription D'ORTHÈSES PLANTAIRES

L'orthèse plantaire est un traitement médical appliqué au patient afin de compenser, adapter, corriger les pathologies du pied ou des membres inférieurs. La prescription d'une orthèse plantaire est un acte médical réservé exclusivement aux médecins; neurologues, rhumatologues, orthopédistes, physiatres et podiatres. Ces professionnels sont directement responsables pour le suivi et le pronostic du traitement.

Ceci a d'ailleurs été publié dans L'OMNIPRATICIEN, février 1999, (journal du médecin traitant) où l'on mentionne que le professionnel de la santé remplissant une prescription pour des orthèses plantaires est responsable des effets thérapeutiques à court et à long termes.

Afin d'éviter toutes complications médicales, soyez vigilant, soyez un pas en avant et consultez votre podiatre ou votre médecin avant de considérer un traitement avec des orthèses plantaires. Bien que l'orthèse plantaire peut être un traitement efficace pour plusieurs pathologies du pied, ceci est conditionnel à ce qu'elles soient prescrites et contrôlées par un professionnel dûment habilité.

Une paire d'orthèses doit être prescrite suite à un examen biomécanique qui doit comporter les éléments spécifiques et inclure les détails nécessaires à la fabrication de celles-ci (pieds creux, pieds plats, cors, callosité, orthèses; ne serait pas suffisant pour une prescription d'orthèses plantaires).

Étant donné que l'Ordre des Podiatres du Québec a un rôle de protection du public, veuillez prendre note qu'un jugement récent (janvier 2000), de la Cour d'Appel confirme que "l'orthésiste du pied ne peut pas se servir de son magasin pour solliciter des clients et leur faire passer un examen clinique (y compris des techniques) pour déterminer si un traitement podiatrique est indiqué, en particulier l'opportunité du port d'une orthèse podiatrique".

L'orthésiste du pied est un technicien, un exécutant; il ne peut poser d'acte médical ou vous conseiller en ce sens. Il doit donc recevoir une prescription médicale détaillée avant de procéder à la fabrication d'orthèses plantaires.

Si ces conditions ne sont pas respectées, les orthèses pourraient à court ou à long terme ne pas atteindre l'objectif thérapeutique recherché et à la limite, elles pourraient être néfastes pour vous.

La plupart des compagnies d'assurances remboursent les frais pour la prescription d'orthèses plantaires et pour les frais podiatriques.

Pour de plus amples informations ou pour prendre rendez-vous avec la Clinique Podiatrique de Terrebonne pour une consultation podiatrique, composez le 964-3773.



Clinique podiatrique
de Terrebonne

730, St-Louis Vieux-Terrebonne
(face à la rue Masson)



Dr Ziad Hobeichi

964-3773

ALBI LE GÉANT KIA

LIVRAISON RAPIDE POUR VOS VACANCES

Rio 2002 Ø COMPTANT

- ☑ Moteur 1.5 litre
- ☑ Servo-freins
- ☑ Manuelle
- ☑ Vitres teintées
- ☑ Console centrale
- ☑ Tapis de sol
- ☑ Soutien lombaire
- ☑ Garde-boue



165\$* Location
60 mois
Ø comptant
Garantie 5 ans/100 000km.

Rio RS 2002 Ø COMPTANT

- ☑ Moteur 1.5 litre
- ☑ Servo-freins
- ☑ Servo-direction
- ☑ Vitres teintées
- ☑ Volant ajustable
- ☑ Console centrale
- ☑ Aileron



184\$* Location
60 mois
Ø comptant
Garantie 5 ans/100 000km.

Ø COMPTANT DISPONIBLE | FINANCEMENT POUR 36 MOIS À PARTIR DE 0%

Rio RXV 2002 SPORT

- ☑ Moteur 1.5 litre
- ☑ Servo-freins
- ☑ Servo-direction
- ☑ Vitres teintées
- ☑ Radio AM/FM/CD
- ☑ Volant ajustable
- ☑ Console centrale
- ☑ Aileron
- ☑ Mags



189\$* Location
60 mois
750\$ comptant
Garantie 5 ans/100 000km.

Magentis 2002 AUTOMATIQUE

- ☑ Moteur 2.4 litres
- ☑ Automatique
- ☑ Servo-freins
- ☑ Servo-direction
- ☑ Climatiseur
- ☑ Radio AM/FM/CD
- ☑ Régulateur de vitesse
- ☑ Groupe électrique



229\$* Location
48 mois
2500\$ comptant
Garantie 5 ans/100 000km.

Sportage 2002 4X4

- ☑ Moteur 2 litres
- ☑ Servo-freins
- ☑ Servo-direction
- ☑ Climatiseur
- ☑ Radio AM/FM/CD
- ☑ Roues en alliage
- ☑ Volant ajustable
- ☑ Groupe électrique



229\$* Location
60 mois
2500\$ comptant
Garantie 5 ans/100 000km.

Sedona LX 2002 CLIMATISEUR

- ☑ Moteur V6
- ☑ Servo-freins
- ☑ Servo-direction
- ☑ Climatiseur
- ☑ Radio AM/FM/CD
- ☑ 2 portes coulissantes
- ☑ Groupe électrique



259\$* Location
48 mois
4250\$ comptant
Garantie 5 ans/100 000km.

* Transport: Rio 450\$, Magentis 475\$, Sportage 550\$, Sedona 595\$. Des frais de préparation et d'acquisition peuvent s'appliquer. Taxes et immatriculation en sus. Les photos peuvent différer. Communiquez avec un de nos représentants pour plus de détails: 450-474-1169.

Autoroute 640, sortie 44
3600, Blériot, Mascouche

450 **474-1169**

450 **474-1169**

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



MAIGRIR AU RESTAURANT

VOUS ÊTES AU RÉGIME ET AU MOMENT OÙ VOUS VOUS Y ATTENDEZ LE MOINS, UNE PERSONNE QUI VOUS EST CHÈRE VOUS INVITE AU RESTAURANT ET VOUS NE POUVEZ ABSOLUMENT PAS REFUSER. QU'ALLEZ-VOUS FAIRE ?

C'EST SIMPLE

Quel que soit le régime que vous suivez, même si c'est le **JEÛNE PROTÉINÉ**, répondez toujours avec enthousiasme : **"J'ACCEPTÉ AVEC PLAISIR"**. Cela vous étonne peut-être, mais il est important que vous évitiez le plus possible les frustrations au cours de votre cure d'amaigrissement.

L'ART DU COMPROMIS

Pour réussir dans votre diète, il est nécessaire que vous appreniez à vous en tirer en toutes circonstances et à composer avec toutes les situations. Ce n'est pas parce que vous êtes au régime que vous devez fuir votre vie sociale, professionnelle, familiale ou affective. A l'occasion, pour votre bonheur et celui des autres, acceptez de faire des compromis.

LES TRUCS POUR RÉUSSIR

- Essayez de choisir le restaurant où vous irez
- Bâtissez votre menu dans votre tête avant d'entrer dans le restaurant
- Demandez qu'on vous apporte la corbeille de pain uniquement lorsque le premier plat sera servi
- Choisissez un consommé ou une soupe plutôt qu'un potage à la crème
- Favorisez les poissons et les viandes grillées
- Si vous vous trouvez dans un "fast food", choisissez le hamburger le moins gras et sans sauce tout en utilisant la moutarde
- Au dessert, demandez un lait glacé ou des fruits nature

LE JEÛNE MITIGÉ : UN CHOIX JUDICIEUX

Si vous suivez le **JEÛNE PROTÉINÉ**, il existe un compromis idéal : le **JEÛNE MITIGÉ**. Commandez tout simplement une salade du chef en l'arrosant de citron au lieu de vinaigrette, ensuite une viande grillée (boeuf, poulet, veau) ou un poisson poché ou grillé avec des légumes sans gras. Ainsi, vous limiterez les dégâts et vous serez content(e).



Clinique médicale d'amaigrissement

www.docteurmarineau.com

Terrebonne (450) 492-7474

520, boul. des Seigneurs, bureau 101

Repentigny (450) 654-0089

579A, bureau 205, rue Notre-Dame est

Laval (450) 662-2192 Laval (450) 622-6707

218, boul. des Laurentides, 301 370, boul. Cartier-Labellie, 301 101A

Plusieurs autres cliniques au Québec

AMIES À VIE

Des critiques élogieuses

Les premières critiques de la pièce **Amies à vie** sont très louangeuses. Deux articles parus dans le *Journal de Montréal* et dans *La Presse* brossent un portrait flatteur de la première production du Théâtre du Vieux-Terrebonne.

Dans son édition du mardi 2 juillet dernier, le *Journal de Montréal* publiait un compte-rendu de la pièce sous la plume du journaliste Michel Therrien. Dans son texte, M. Therrien fait remarquer que certaines productions de théâtre d'été se démarquent parmi les autres, ce qui est le cas de la pièce de Chantal Cadieux. "Avec *Amies à vie*, le Théâtre du Vieux-Terrebonne vient de démontrer qu'on peut produire un spectacle de qualité tout en étant divertissant et sans verser dans le grossier où les textes sont secondaires à l'action", écrit le journaliste.

M. Therrien souligne également l'habileté de la mise en scène de Robert Marien et la chimie entre les acteurs. "La véritable révélation d'*Amies à vie* est la prestation fantastique de Denyse Chartier, qui, avec justesse, offre une prestation amusante et raffinée", ajoute le critique.

Dans *La Presse* du 4 juillet, le critique Jean Beaunoyer écrit qu'avec ce choix du texte de Chantal Cadieux, le TVT a misé sur une valeur sûre. "Cette pièce a été reprise à quelques occasions et les comédiennes qui jouaient les mères ont toujours su toucher et amuser le public", dit M. Beaunoyer.

Le critique poursuit en vantant la mise en scène énergique de Robert Marien et la performance des quatre comédiens. "En somme, *Amies à vie*, c'est du théâtre pour les mères modernes qui doivent laisser leurs ados vivre leur vie et penser davantage à



Les quatre comédiens de la pièce *Amies à vie*: Pauline Lapointe, Olivier Aubin, Marc St-Martin et Denyse Chartier.

elles et à leurs amies. Celles qui le seront à vie", conclut le critique de *La Presse*.

Amies à vie, de Chantal Cadieux, mise en scène de Robert Marien. Distribution : Pau-

line Lapointe, Denyse Chartier, Olivier Aubin et Marc St-Martin. Au TVT jusqu'au 31 août. Réservations: 492-4777.(PP)

"Un vrai cadeau" pour Chantal Cadieux

L'auteure de la comédie *Amies à vie* présentée cet été au Théâtre du Vieux-Terrebonne se dit très heureuse de cette nouvelle production de sa pièce.

"C'est une belle production avec de bons comédiens. Je suis vraiment très contente", confiait Chantal Cadieux, le soir de la première. Au journaliste de *La Revue*, l'auteure expliquait qu'elle appréciait beaucoup la mise en scène de Robert Marien. «C'est toujours intéressant de voir de nouvelles personnalités de nos personnages. Par exemple, dans cette production, Robert a fait de Loïc un personnage un peu clown, poétique. C'est très intéressant», dit Mme Cadieux. «Les comédiens sont tous très bons. Il y a une belle chimie entre eux», ajoute-t-elle.

L'auteure se dit aussi très heureuse de la réaction du public, le soir de la première. "Comme je suis presque inconnue du public, j'ai écouté les réactions du public et les commentaires sont très favorables", dit-elle.

Chantal Cadieux a écrit cette pièce en 1995. Elle cherchait alors à créer un texte qui ferait appel à des personnages plus jeunes pour le théâtre d'été. La comédie *Amies à vie* a été reprise plusieurs fois, surtout dans les écoles où elle marche bien, sans doute parce qu'elle est près de la réalité des jeunes.

Pour le théâtre, Chantal Cadieux est aussi l'auteure des comédies à succès *Place au soleil*, *Urgent besoin d'intimité*, *Mal de mères*, *Un homme en soie* et *On court toujours après l'amour*.

Elle a également écrit pour le cinéma (*Le Collectionneur*) et la télévision (*Tribu.com I, II et III*, *Ent' Cadieux*, *Les Frimousses*, *Un gars une fille*, *Zap*), et elle est l'auteure de deux romans.



Chantal Cadieux

Amies à vie est présentée au TVT jusqu'au 31 août prochain. Plusieurs forfaits sont offerts. Pour réserver: 492-4777. (PP)

Visite guidée, marchands, histoire et bien plus!
www.Vieux-Terrebonne.com

Le Prélude en Spectacle

Le 19 juillet prochain à 20 h, à l'occasion des Journées Mondiales de la Jeunesse, la troupe *Le Prélude en spectacle* sera à l'église St-Henri-de-Mascouche.

Ce spectacle, auquel le public est invité à assister, sera présenté devant des jeunes d'Allemagne, d'Afrique et d'ailleurs qui séjourneront dans la région avant d'aller à Toronto pour la visite du pape Jean-Paul II.

La troupe a amorcé la tournée de la première édition de son spectacle le 31 mai dernier, à l'établissement carcéral de Joliette. Présenté sous le thème "Des valeurs qui nous font vivre", le spectacle met en vedette des chanteurs, des danseurs et des comédiens. Les jeunes artistes s'étaient aussi produits en décembre 2001 au CHSLD Vigi Yves-Blais ainsi que le 7 juin dernier, à l'occasion du Gala Méritas de l'école *Le Prélude*.

Pour la représentation spéciale du 19 juin, des billets sont disponibles dès maintenant en pré-vente au coût de 5 \$. À compter du 15 juillet, le prix des billets sera de 8 \$. Pour se les procurer, on communique avec le responsable Robert Benoit au 966-6517 ou avec le presbytère de Mascouche au 474-2413. (PP)

ROULOTTES

Gagnon

TOUJOURS AU MEILLEUR PRIX DEPUIS 1969

2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR

175, MONTÉE ST-SULPICE, L'ASSOMPTION (450) 589-5718 1-800-363-8666

700 BOUL. L'INDUSTRIE, JOLIETTE (450) 756-1029 1-800-363-1711

Depuis 14 ans, le plus gros vendeur au Canada

Depuis 6 ans, le plus gros vendeur au Canada

ET DÉPOSITAIRE DES PRODUITS BONAIR SPÉCIAUX PRÉ-SAISON

Magnifique concert du Chœur Polyphonique de Mascouche



Sous la direction de Jean-François Trudel, le Chœur Polyphonique de Mascouche a présenté un concert fort apprécié du public. (photo: Philippe Pilette)

Samedi le 15 mai dernier, le Chœur Polyphonique de Mascouche, sous la direction de Jean-François Trudel, présentait son concert annuel 2002 à l'école du Coteau à Mascouche. Une soirée très réussie.

PHILIPPE PILETTE

Avec un programme varié, comprenant des chansons québécoises, françaises et américaines, les 25 choristes du Chœur Polyphonique accompagnés d'un orchestre de huit musiciens ont donné une excellente performance devant un public ravi.

Alternant les pièces tranquilles avec d'autres très dynamiques, le groupe a présenté des interprétations très convaincantes de succès comme "Il faudra leur dire", "L'hymne à la beauté du monde", "I will follow him", "California Dreamin'", "Stand by me", "What a wonderful world" et plusieurs

autres. En rappel, le chœur a terminé sur une note amusante en reprenant le vieux succès de Pierre Lalonde, "C'est le temps des vacances".

Ce concert terminait la saison 2001-2002 du Chœur qui reprendra ses activités en septembre. Les personnes intéressées à se joindre au groupe sont invitées à consulter les journaux pour connaître la date de reprise des répétitions. On peut également communiquer avec Janine Lapierre au 474-2585. Le CPM répète tous les mardis soir à la bibliothèque de Mascouche.

Du 19 juin au 31 août 2002

DU MERCREDI AU SAMEDI À 20 H 30



THÉÂTRE de la Vieux-Terrebonne

Amies à vie

présente

Comédie de
CHANTAL CADIEUX
Mise en scène de
ROBERT MARIEN

**Drôle...
Intelligent...
Sensible!**
L'histoire d'amitié entre
deux mères attachantes
et leurs fils... « attachés »!
Amenez vos ados!

Assistance à la mise en scène

Carole Bougie

Décor et accessoires

Mario Bouchard

Costumes

Mireille Vachon

Direction de production et éclairage

Eric Gendron



Desjardins

Caisse populaire
Desjardins Terrebonne



RÉSERVATIONS
(450) 492-4777

Terrebonne
En collaboration avec
la Ville de Terrebonne

Bienvenue à tous!



N'hésitez pas à nous contacter ou à venir nous rencontrer. Une équipe dynamique à l'écoute de vos besoins, vous attend.



Nous vous offrons :
- Prise de tension artérielle personnalisée
- Aide et services aux nouvelles mamans
- Service de piluliers personnalisés
- Transferts d'ordonnances
- et beaucoup plus...



Obonsoins

François Allard, Benoît
Gagnon & Associés
Pharmaciens

Livraison à domicile
GRATUITE
du lundi au dimanche

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi: 9h00 à 17h00
Dimanche: 9h00 à 17h00

1025, montée Masson, Mascouche • 474-1010

Nous attendons votre visite ou votre appel!

Maison
CHALEUR
&
CONFORT
POÊLES • FOYERS
GAZ • BOIS • HUILE

NAPOLEON

B.BQ
HAUT DE
GAMME



Tous nos
BBQ sont
vendus
assemblés
et livrés

Vente • Installation • Poêles • Foyers • Cheminées

Licence RBQ #1842-9191-33

Plus de 70 modèles en magasin
dont au bois, au gaz, et au mazout

Membre de l'Association des
Professionnels du Chauffage



694 Boul. des Seigneurs
Terrebonne 492-2054

Mascouche fête le Québec

Entreprise Guy Bélanger
 LIVRAISON DE GROSSES QUANTITÉS

VENTE AU SAC & PETITE REMORQUE

MINI CARRIÈRE

Nous avons tout pour votre aménagement extérieur

- Pierre de rocaille
- Pierre plate
- Pierre de couleur
- Paillis de cèdre
- Pierre concassée
- Terre noire
- Sable stérilisé

- PAILLIS DE CÈDRE
- TERRE À JARDIN (NOIRE, MÉLANGÉE)
- PIERRE À PATIO NATURELLE

LIVRAISON DE PETITES & GROSSES QUANTITÉS

OUVERT 7 JOURS de 7h00 à 21h00 **474-0392**

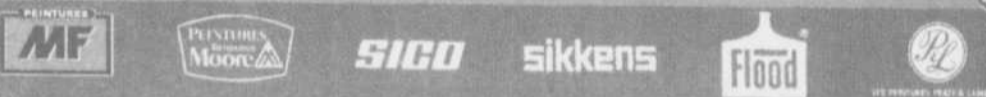
1892, boul. St-Henri, Mascouche



Formé de cinq chanteurs et quatre musiciens, le groupe "Québec Je me souviens" a offert toute une performance musicale aux nombreuses personnes venues les entendre au parc Gilles-Forest. (photo: Éric Ladouceur)

Peintures DES SEIGNEURS

«POUR UN SERVICE TOUT EN COULEURS»



Là où les prix font rougir de jalousie la concurrence!

Nos gallons d'anniversaire



SICO 65 ans



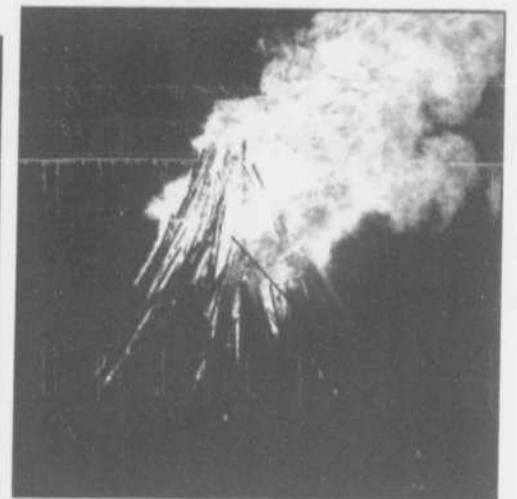
Jusqu'au 18 août 2002



550, boul. des Seigneurs
Terrebonne

Maintenant ouvert le dimanche de 10h à 16h

492-0880



Que serait la St-Jean sans le traditionnel feu de joie? (photo: Éric Ladouceur)

C'est toute une programmation qui était offerte aux Mascouchois à l'occasion de la Fête Nationale. De la bonne bouffe, de l'animation, de la musique et beaucoup de plaisir, tout était en place pour divertir les nombreuses familles venues fêter la St-Jean.

ÉRIC LADOUCEUR

Une journée bien remplie

C'est en compagnie de la chorale Les Gens de chez-nous que la journée a débuté à l'occasion de la traditionnelle messe en plein-air, suivi de la cérémonie d'ouverture officielle des festivités. Les gens étaient ensuite invités à déguster un dîner aux hot-dogs servi par les Chevaliers de Colomb. Plusieurs en ont d'ailleurs profité pour faire un petit pique-nique en famille sur le site du parc Gilles-Forest.

Histoire de faire descendre le repas, les organisateurs avaient prévu une randonnée vélo-famille à travers les rues de Mascouche jusqu'au parc de l'Étang-du-Grand-Coteau, où plusieurs activités destinées aux jeunes et moins jeunes étaient prévues.

Place au spectacle!

La journée s'est poursuivie avec un souper-spectacle Méchoui au cours duquel on a pu admirer les performances de plusieurs groupes, dont celles du centre de conditionnement O'Gym, de la troupe de ballet-jazz Josée Forest, de la troupe d'improvisation Côte à Côte, de l'Association de danse de Mascouche et du groupe Les pelures d'oignon.

En début de soirée, Frédo est venu mettre un peu de magie au sein de l'assistance. Sa prestation était suivie d'un hommage à la présidente d'honneur Huguette Lamoureux, de la levée du drapeau et du traditionnel discours patriotique.

Réchauffé par le gigantesque feu de joie allumé et supervisé par les pompiers de la municipalité, le groupe Québec Je me souviens a présenté un bel hommage musical aux plus grands artistes ayant façonné la musique québécoise depuis les années 1970.

La journée s'est terminée sous les lumières et les couleurs d'un magnifique feu d'artifice, suivi d'une prestation du groupe Les Farfadets.



*Liberté
Sauvage*

François René L'Ecuyer Froget
di Despatis

•libertesauvage@hotmail.com•

Imagine un ciel vaste peuplé de tes rêves
Pousse la porte, tu rêves
Entre ! ce bleu t'est ouvert
Vois, soleil ton univers

Je marche, pied à ce monde
De ce pas que je sonde
Que je lorgne ses courbes
Ses mouvements se recourbent

J'apprends à naître
J'apprends à être
Dans cette conception de la seconde
Rayonnante expression féconde

CULTUREL

Expo-champêtre de Jeannine Desgagné

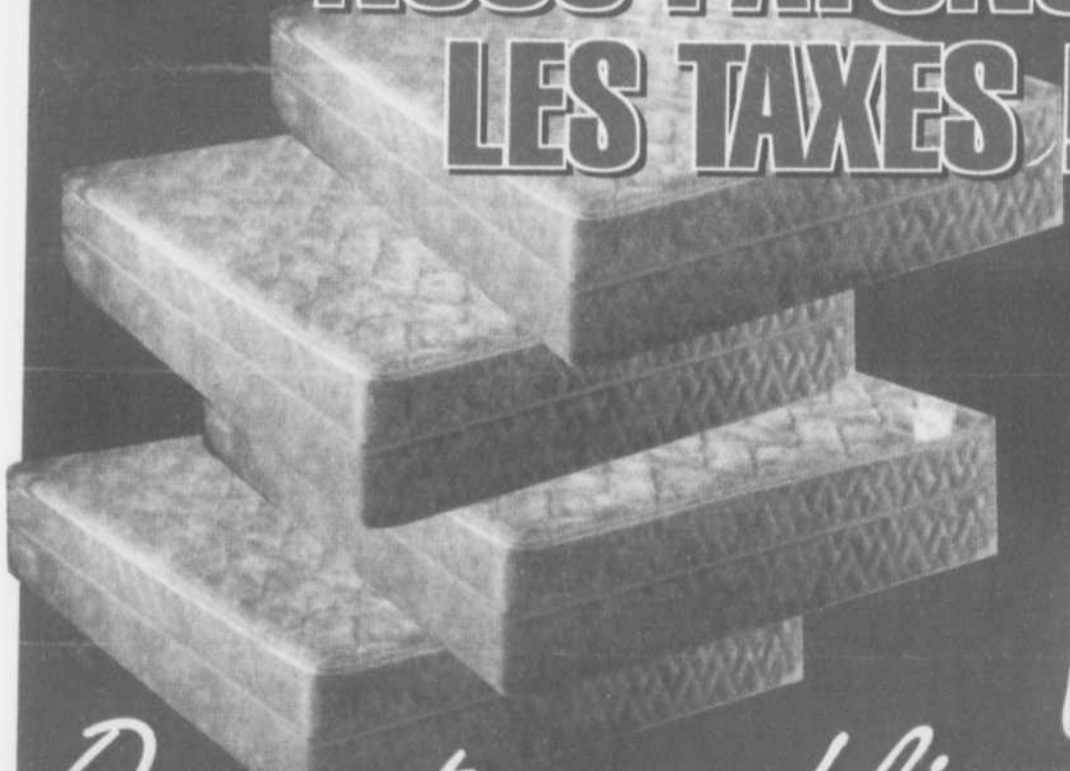


L'artiste peintre de
Terrebonne Jeannine
Desgagné présentait le
2 juin dernier sa
10e expo-champêtre,
une exposition de sa
récente production. À
cette occasion, la
peintre a fait tirer un
tableau qui a été
gagné par Line Pineau
de Terrebonne. Sur la
photo, Mme Pineau
(à gauche) montre le
tableau que lui remet
Mme Desgagné.
L'atelier J. Desgagné
est ouvert au public. Il
est situé au 3865,
chemin Martin à
Terrebonne.

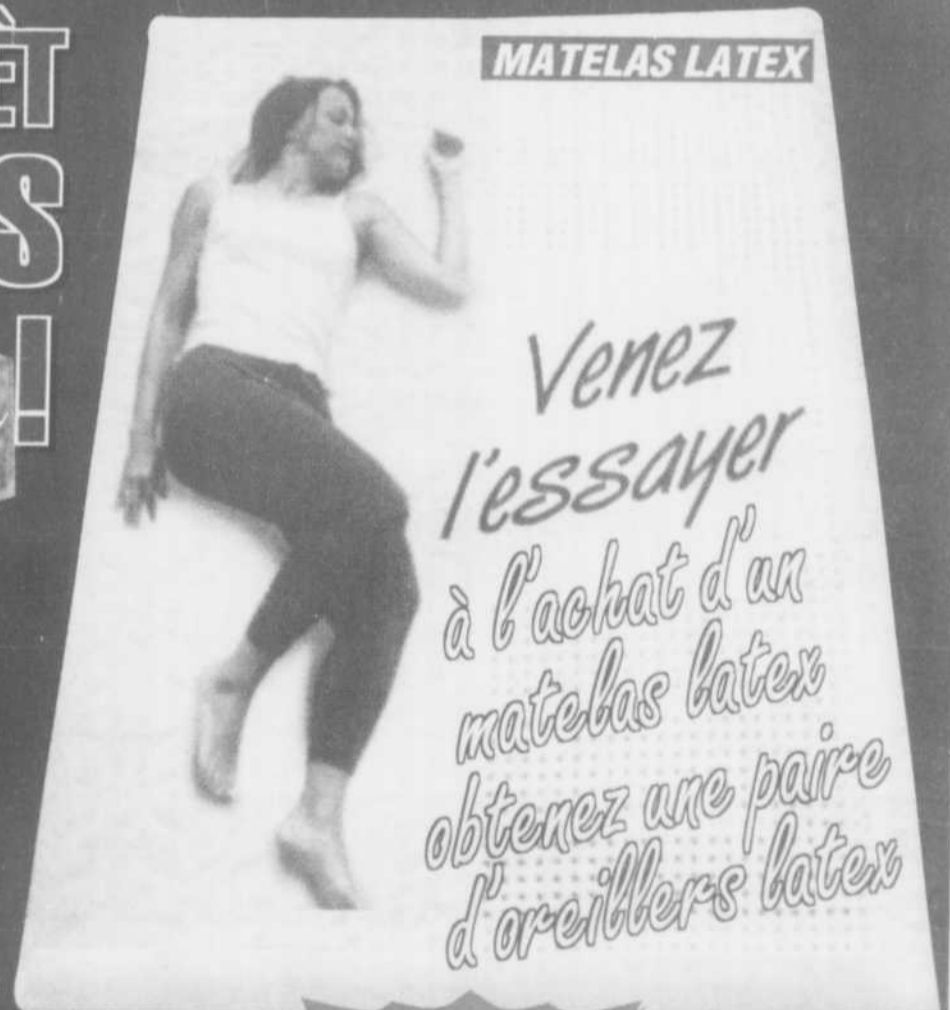


SUPER VENTE DE MATELAS

***12 MOIS SANS INTÉRÊT
NOUS PAYONS
LES TAXES !**



Ouvert au public



**PAS DE FAUX RABAIS
TOUJOURS LES MEILLEURS PRIX**

Fabricant de matelas

À votre service depuis 1980

218, chemin des Anglais,
Mascouche



(450) **477-2733**

www.matelasbourck.qc.ca

C'est le grand départ !

Une quarantaine de Terrebonniens partent vers la France ce vendredi 12 juillet dans le cadre de festivités entourant les 20 ans du jumelage des villes de Vitré en France et de Terrebonne au Québec.

Le groupe présidé par Mme Jeannine Cossette participera à quatre journées de célébrations avant de prendre part à un voyage en France d'une quinzaine de jours.

Le maire Jean-Marc Robitaille et le chef de cabinet du maire Daniel Bélec seront des festivités entourant le jumelage, comme le directeur général adjoint de La Revue, Gilles Bordonado, qui reprendra le collier comme journaliste et photographe pour l'occasion. Le journal vous présentera un reportage sur ces 20 ans de jumelage en août. Cette réunion sera unique puisque les Terrebonniens seront hébergés dans des familles de Vitré et que plusieurs visites touristiques et culturelles et quelques cérémonies anniversaires sont à l'agenda.

La rencontre sera marquée par une exposition d'oeuvres de six peintres de Terrebonne, Diane Joyal, Hélène Béland-Robert, Noëlla Allard, Francine Laurin, Conrad Therrien et Germain Bergeron. À l'occasion d'une rencontre récente au parc Vitré devant l'hôtel de ville de Terrebonne, Mme Cossette a présenté des donateurs qui ont financé le transport des oeuvres. Étaient présents : la dé-



C'est le grand départ pour une délégation d'une quarantaine de Terrebonniens vers Vitré en France. Ils prendront part aux festivités entourant les 20 ans du jumelage entre cette ville et Terrebonne. (photo: Philippe Pilette)

putée Jocelyne Caron (qui représentait aussi sa consœur ministre Louise Beaudoin), René Joyal (Physiothérapie René Joyal), Daniel Savard (restaurant St-Hubert), James Dambreville (Cinéma Guzzo), Suzanne Au-

bin (SOLECT), Réjean Caisse (SAQ Terrebonne), Katia Di Menna (Centre de golf Le Versant) et le maire suppléant Denis Poitras et le conseiller Michel Lefebvre de la Ville de Terrebonne. Bon voyage à tous et à toutes !



Terrebonne

JOURNÉE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENT NUMÉRO 55 TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES DANS UNE PARTIE DE LA RUE GUILLEMETTE

AVIS EST DONNÉ AUX PERSONNES HABLES A VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ PAR LE RÈGLEMENT NUMÉRO 55 QUE, LORS DE SA SÉANCE TENUE LE 27 JUIN 2002, LE CONSEIL A ADOPTÉ LE RÈGLEMENT SUIVANT:

RÈGLEMENT NUMÉRO 55 : Règlement décrétant la confection des plans et devis et autorisant les travaux d'aqueduc, d'égout domestique, d'égout pluvial, de fondation de rue, de pose de bordures, d'enrobé bitumineux et l'installation de l'éclairage routier dans une partie de la rue Guillemette et prévoyant un emprunt au montant de 155 000 \$ pour en payer le coût.

QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné, apparaissant au croquis ci-joint, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Que toute personne qui se présente pour faire l'enregistrement des mentions qui la concerne dans le registre doit, en outre, établir son identité en présentant sa carte d'assurance maladie émise par la RAMQ, son permis de conduire délivré sur support plastique par la SAAQ ou son passeport canadien.

QUE ce registre sera accessible de 9 h à 19 h, le mardi 16 juillet 2002, au bureau du greffier à l'Hôtel de ville, au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne.

QUE le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de DEUX (2) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 55 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le mardi 16 juillet 2002 à 19 h au bureau du greffier à l'Hôtel de ville.

QUE ledit règlement numéro 55 peut être consulté chaque jour et durant la période d'enregistrement au bureau du greffier à l'Hôtel de ville.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABLE A VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ:

Est une personne habile à voter :

- Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 27 juin 2002 :
 - être domiciliée dans le secteur concerné de la municipalité ;
 - être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec ; ou
- Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 27 juin 2002 :
 - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné de la municipalité depuis au moins douze (12) mois ; ou
- Tout propriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 27 juin 2002 :
 - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné de la municipalité depuis au moins douze (12) mois ;

- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit être produite avant ou lors de la signature du registre.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

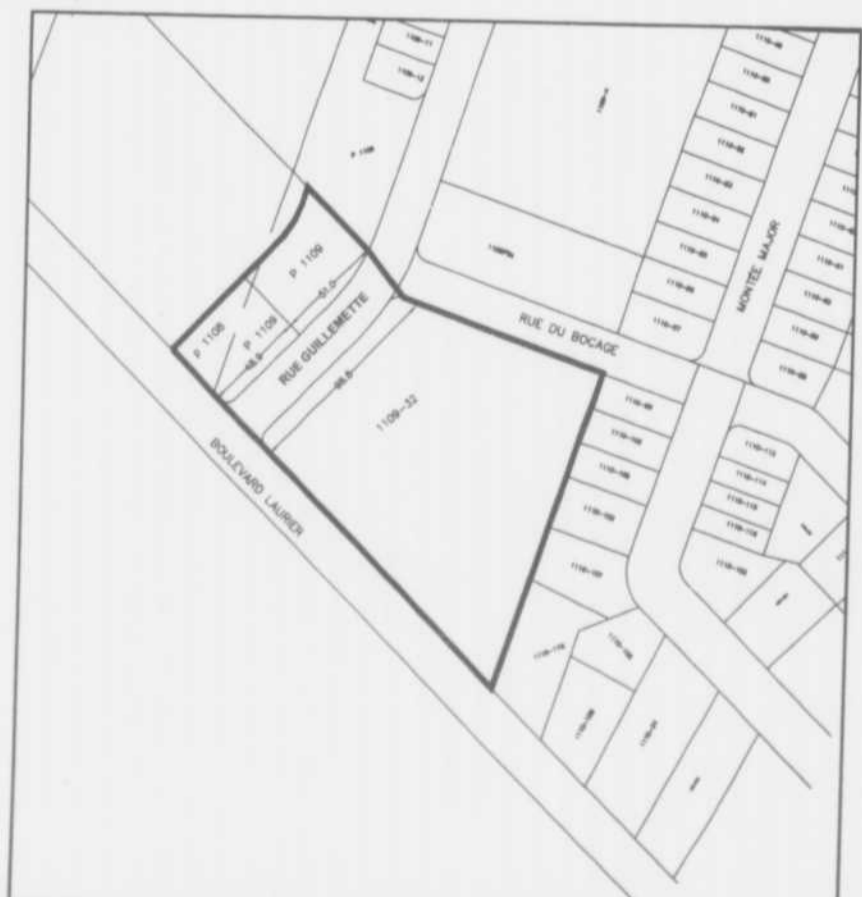
Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 27 juin 2002 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi ;
- avoir produit avant ou lors de la signature du registre une résolution désignant la personne autorisée à signer le registre et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne habile à voter à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Donné à Terrebonne, ce 10e jour du mois de juillet 2002.

Me Judith Viens
Assistent-greffier



Armand-Corbeil honore ses élèves méritants



Le directeur de l'école Raymond Durocher a ouvert la soirée. (Photo : Sébastien Arbour)

L'école Armand-Corbeil de Terrebonne profitait de sa soirée Méritas du 8 juin dernier pour honorer les élèves méritants du deuxième cycle. Les jeunes et leur famille ont donc eu droit à une belle soirée soulignant l'excellence à tous les niveaux.

SÉBASTIEN ARBOUR

L'école avait tenue, quelques jours auparavant, une soirée spéciale pour les finissants et une autre pour les élèves du premier cycle. Des centaines de mentions ont donc été attribuées pour l'attitude, l'effort et la persévérance.

Parmi toutes ces remises, notons le prix de l'élève s'étant le plus illustré au plan na-



Les animatrices Lise-Ann Bigras et Julie Santerre ont bien rempli leur rôle. Photo : Sébastien Arbour



Plusieurs prestations artistiques ont ponctué la soirée. Ici, un duo de flûte traversière. (Photo : Sébastien Arbour)

tional et international (Stéphanie McCliche), la bourse des commissaires (Xavier Gascon-Morin) et les prix pour efforts soutenus (Marie-Pier Quévillon-Damiens, Isabelle Laplante et Sabrina Chrétien).

Le gala, animé par Lise-Ann Bigras et Julie Santerre, a fait place à des prestations artistiques. On a pu visionner un film d'animation, entendre un duo classique à la flûte traversière ainsi qu'un ensemble guitare et voix et enfin, voir une chorégraphie.

L'organisation de la soirée fut assurée par les élèves de l'école qui ont brillamment relevé le défi.

L'athlétisme renaît à l'école Des Rives

Le 23 mai dernier, s'est tenue la première édition des Olympiades de l'école secondaire Des Rives. Quelque 210 élèves de 1^{re} secondaire ont participé à un hexathlon (6 épreuves) qui comportait des épreuves de sauts, courses et lancers.

Organisé par le département d'éducation physique, en collaboration avec le personnel enseignant et le personnel de soutien, cet événement se voulait une continuité aux notions enseignées et apprises dans les cours réguliers d'éducation physique. Les élèves ont été notés sur leur performance, leur participation ainsi que sur leur attitude durant cette journée.

Voici les gagnants des six épreuves inscrites au programme, dans l'ordre de leurs résultats (or, argent et bronze).

Javelot garçons : Pier-Luc Vallée, Maxime Therrien et Jonathan Lagacé. Javelot filles : Marie-C. Beauchemin, Émilie Bordeleau, Marie-Pier Pettipas. 60 m haies f. : Jessica Furtado, Virginie Martel, Caroline Lira. 60 m haies g. : Gabriel Bourret, Philippe Cool-Godin, Kenny Dazulme. Disque g. : Gabriel Pearson, Olivier Paquette, Sébastien Paquette. Disque f. : Marie-Pier Pettipas, Karine Pelletier, Élisabeth Deschênes. 80 mètres g. : Kevin Clouston, Olivier Paquette, Gabriel Bourret. 80 mètres f. : Marianne T-Maiguignaz, Myriam Gallant, Valérie Trudel. 1000 mètres f. : Marie-Eve Veillette, Karine Pel-

letier, Valérie Daigle-Pelletier. 1000 mètres g. : Olivier Paquette, Pasquale Lioi, Philippe Cool-Godin. Hauteur f. : Valérie Daigle-Legrès, Élisabeth Deschênes, Marie-Soleil Meilleur. Hauteur g. : Frédéric Allison, Gabriel Bourret, Pasquale Lioi.

Les organisateurs remercient les membres du personnel de l'école qui ont contribué au succès de l'activité. Ils remercient également Steve Ménard, du marché IGA Girard de Terrebonne pour sa généreuse commande de 250 \$ en fruits et jus.

Par ailleurs, 35 élèves de l'école Des Rives ont participé au championnat régional d'athlétisme du sport étudiant Laurentides-Lanaudière qui s'est déroulé le 29 mai dernier. Après plusieurs années d'absence à ces championnats, les Cyclones de Des Rives ont brillamment relevé le défi. Plusieurs athlètes se sont classés parmi les 10 meilleurs de leur épreuve. Deux représentants de la catégorie benjamine ont causé des surprises. Marc-André Forget a obtenu la médaille d'or en saut en hauteur chez les garçons tandis que Karine Pelletier a été médaillée d'argent au 60 mètres haies féminin.

Daniel Landry

PROMOTION

SICO Select Spécial

25⁹⁹\$ 3.78 L

Finis

- Satin
- Perle
- Satiné
- Blanc et couleur

Plancher flottant

Snap and Lock

Garantie 10 ans

6.5 mm

Classe 23

régl.: 1.79 p.c.

Pas de colle

Spécial

1³⁹\$

p.c.

Nos gallons d'anniversaire

Jusqu'au 18 août 2002

29⁹⁹\$ 3.78L

Jusqu'au 18 août 2002

27⁹⁹\$ 3.78L

Jusqu'au 18 août 2002

21⁹⁹\$ 3.78L

31⁹⁹\$ 3.78L

19⁹⁹\$ 3.78L

100-011

29⁹⁹\$ 3.78L

108-100

CENTRE DE PEINTURE ET TAPIS GASCON

LIVRAISON GRATUITE à l'achat de 150\$ et plus

2175, CH. GASCON, TERREBONNE 471-0279
(près 640) **FACE À MAXI**

Vingt adultes prêts pour le marché du travail

Vingt élèves du Centre l'Avenir à Mascouche ont obtenu leur attestation de formation et pourront accéder au marché du travail.

PHILIPPE PILETTE

Le 19 juin dernier, les intervenants des Services d'intégration socioprofessionnelle du Centre l'Avenir ont vu leurs élèves terminer l'année scolaire sur une note optimiste. Ces vingt adultes ont soit déniché l'emploi souhaité ou compléteront bientôt leur bilan par une formation d'appoint en vue d'accéder au marché du travail.

Les Services d'intégration socioprofessionnelle du Centre l'Avenir ont pour objectif de pallier aux difficultés vécues par les élèves, en leur permettant d'augmenter leur estime de soi, d'acquiescer et de développer le senti-

ment d'appartenance ainsi que le goût d'aller chercher de nouvelles compétences.

"Tout le monde est motivé, dynamique. Merci de vos efforts et de votre implication. Vous avez traversé les obstacles et aujourd'hui les résultats sont là", a déclaré Thérèse Archambault, responsable des programmes.

Dans le cadre d'une rencontre sociale, les membres du personnel du Centre l'Avenir ont tenu à remettre les attestations aux élèves et à remercier tous les intervenants du milieu associés à cette formation.



Entourant les formateurs Ghislain Thuot et Suzanne Gagné, treize des vingt finissants du Centre l'Avenir ayant reçu leur attestation de formation. (photo: Philippe Pilette)



DENTUROLOGISTE

Jacques Chabot D.D.

"Toujours à l'écoute de vos besoins"

- Réparation de prothèses en 1 heure
- Fabrication de prothèses complètes ou partielles
- Fabrication de prothèses dentaires sur implants
- Ajustement de prothèses trop grandes
- Examen de vos gencives et de vos prothèses
- Nettoyage et conseils d'entretien
- Base molle
- Assurance



À votre service
depuis plus de 20 ans!

Estimation gratuite

Centre Professionnel de Mascouche
Suite 235 3100, boul. Mascouche 474-4770

Une salle pour sauter et bouger



Grâce à la collaboration de Nancy Poisson, psychoéducatrice, et des intervenantes scolaires, l'école de la Sablière possède maintenant une salle de motricité pour les enfants ayant des besoins particuliers. La direction de l'école remercie M. Paul Dumas et les œuvres de bienfaisances pour enfants Ronald McDonald du Canada pour l'aide financière apportée tout au long du projet.

Le Bar O'Gascon vous invite
à venir fêter vos vacances vendredi 12 juillet

FESSE DE
BOEUF
À VOLONTÉ
seulement
595\$

+ de
40
jolies
filles



SPECTACLE DE JOUR
1911, chemin Gascon Terrebonne

entre la 640 et le boul. des Seigneurs

(450) 471-9169

Repas
à la carte
De 12h à 19h
Service
aux tables

**Vente
4 jours**

Jeudi, vendredi,
samedi et dimanche
**Du jamais
vu!**

MEUBLES

Séduction

**MATELAS
À MOITIÉ PRIX**
(510 ressorts)

	39"	54"	60"
Régulier	249\$	389\$	499\$
Spécial	129\$	199\$	249\$



**Ensemble
de cuisine**
1 table
6 chaises
rég.: 889\$

Spécial
589\$

Plusieurs
manufacturiers
se sont associés
avec **Meubles
Séduction** pour
liquider 1/2 million \$
de meubles neufs en
bas du prix coûtant



Armoires
en pin
massif
Spécial

399\$
EN BAS DU
PRIX COÛTANT !



**QUANTITÉ
LIMITÉE !**

**Bergère inclinable
Spécial
399\$**

Prenons meubles
usagés en échange
de neufs

LIQUIDATION

**Surplus de
manufacturier**
Légère imperfection
Vente de meubles neufs
en bas du prix coûtant

**Matelas légère imperfection
En bas du prix coûtant !**

Venez faire une offre

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

Plus de **500 000\$**

de **MEUBLES NEUFS** et
en bas du prix avec légère imperfection

coûtant



Futon 99\$
Base 99\$

Mise de côté 24 mois
Plans de financement disponibles



Régen Paradis
invite tous ses clients et
amis à venir profiter de
nombreux spéciaux



1427, Notre-Dame,
Repentigny
(450) **657-1427**

459, route 341,
L'Épiphanie
(450) **588-0241**

Gala Méritas à l'école de l'Odyssee

L'école de l'Odyssee du secteur La Plaine honorait, le 7 juin dernier, ses élèves méritants lors du gala Méritas. Les meilleurs talents de l'école en plusieurs disciplines ont agrémenté cette soirée d'excellence.

SÉBASTIEN ARBOUR

130 remises de prix ont eu lieu en présence de parents et amis, que ce soit en fonction du dossier scolaire, de l'amélioration en cours d'année ou du maintien d'un

CARTES professionnelles

blain paquin
arpenteurs géomètres

Jacques Blain a.-g.
9652, rue Lajeunesse
Montréal, Québec H3L 2C6
(514) 384-6704
705, de Bourg Louis
Terrebonne, Québec J6X 1L1
(450) 471-0423

492-0561

louise roy
notaire - médiateur

744, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1J6

Meunier Fournier Bernard
ARPENTEURS
GÉOMÈTRES

450-471-0388
téléphone
mfb@arpenteursgeometres.com

LT LUSSIER, TULL & ASSOCIÉS inc.
Syndic de faillites

Pour une approche humaine, contactez:

ANGÉLA HENRY
(450) 979-3880

Consultation sans frais

10, boul. de Seigneurie Est
Bureau 205, Blainville
Sans frais: 1-877-878-4545

Clinique dentaire Gaudet

Josée Gaudet
Chirurgienne-dentiste

Tél.: 492-2800 Fax 492-7436
Urgence et/ou 4445, de Hauteville
sur rendez-vous (rue face au St-Hubert)
Relevé téléphonique 24 hrs Terrebonne

Saisie de vos biens, votre salaire/Appels Stressants
Perte d'emploi ou Maladie/Dette d'impôt

CONSULTATION GRATUITE
POSSIBILITÉ DE RENDEZ-VOUS SOIR ET FIN DE SEMAINE

Pierre Roy & Associés Inc.
Syndic de faillite

Gilles Noisieux, C.I.R.P., Syndic
Margaret Keir, administrateur

1102 Moody, suite 202
Terrebonne (450) 492-1470

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi
10h00 à 21h
Samedi 9h à 15h

Clinique dentaire La Plaine
Dr Robert Haddad, D.M.D.
Dr. Elie Sabbah, D.M.D.
Chirurgiens dentistes

477-7777 2760, suite 100
Urgence et/ou Montée Major
sur rendez-vous La Plaine

Clinique Vétérinaire de Mascouche

Dr. Carole Joubert, M.V., I.P., S.A.V.
Dr. Isabelle Bouchard, M.V.

Sur rendez-vous
Lundi au vendredi: 9h à 20h
Samedi: 9h à 12h

2594 boul. Ste-Marie, Mascouche (450) 474-4161

THALASSO SANTÉ

SOINS DU VISAGE ET DU CORPS •
DRAINAGE LYMPHATIQUE •
MASSOTHÉRAPIE •
REFLEXOLOGIE •

Certificats cadeaux

NANCY CLOUTIER
Massothérapeute
Membre A.M.O.

207, rue Laurier, Vieux-Terrebonne Tél.: 450.471-8538

Pour insertion d'une carte d'affaires dans cette page, demandez nos tarifs en composant le

964-4444



Les animateurs de la soirée ont su déridier la salle et mener à bien le gala. (Photo : Sébastien Arbour)



L'harmonie de l'école assurait la partie musicale du gala. (Photo : Sébastien Arbour)

effort constant. Steven Aubertin a reçu, en marge de ce gala, la médaille du gouverneur puisque sa présence rejaillit positivement dans son milieu. En ce qui concerne la gala, animé par Nadine Morel, Karine Nantel et Jean-François Perrault, il fut mené rondement, alors que l'harmonie de l'école assurait la partie musicale.

Parmi les nombreuses remises, notons le prix de l'Association des cadres scolaires, remis à Caroline Gariépy, ainsi que les prix du commissaire, remis à Patrick Turcotte (attitude) et Aimée Manella (engagement).

De même, soulignons les personnalités de l'année : Sophie Hébert et Christian Lagacé

(secondaire I), Lydiane Archambault et Steve Grothé (secondaire II), Anne-Sophie Courtois et Julien Provost (secondaire III), Marylie Joubert et Dany Brunette (secondaire IV) ainsi que Carine Nantel et Mathieu Contant (secondaire V).

Félicitations aux élèves méritants!

Grande Fête du CPE Gamin Gamine



Le 29 mai dernier, dans le cadre de la semaine des services de garde 2002, le Centre de la petite enfance Gamin Gamine invitait tous les enfants, leurs parents et les éducatrices à une grande fête au parc de l'école Le Castelet à Terrebonne.

Sous le thème de la semaine, "Imagine, un océan de plaisir", les participants ont eu droit à un spectacle de magie, des jeux de kermesse, un mini trampoline et des jeux animés par des clowns rigolos. Les éclats de rire n'ont pas manqué par cette belle journée ensoleillée. Plus de 175 personnes ont participé aux festivités. Le CPE Gamin Gamine accueille plus de 250 enfants de Terrebonne (tous secteurs confondus) et Mascouche et célèbre cette année son quinzième anniversaire.

Les plus belles photos de mariage sont ici.



...les meilleurs prix aussi!



(450) 474-2930

PETITES ANNONCES



VOS PETITES ANNONCES
sont maintenant sur
INTERNET
GRATUITEMENT AVEC LA REVUE
WWW.larevue.qc.ca

LIVRAISON 964-4419
2170 Chemin Gizon (Angle autoroute 640)
AUCOQ 4 REPAS A GAGNER!
GAGNANTS AU COQ, PARUTION 3 JUILLET 2002
Henri Thériault/Guyline Lambert

Autos à vendre 5

*****ACHAT AUTO *****avec argent pour route ou ferraille, 7/jours, vendons auto de 300\$ à 3,000\$, vendons pneus et batterie usagée. Remorquage Stéphane. 450-477-9689.

A-A-A ACHAT, AUTO, CAMION, PIÈCES, ACCIDENTE, DE 75\$ ET PLUS COMPTANT. +++++, REMORQUAGE GRATUIT, 7 JOURS/7. ALAIN REMORQUAGE LA PLAINE. 514-232-3431.

AEROSTAR 1991, 7/passagers, propre, bonne mécanique. TEMPO 1991, automatique, propre, bonne mécanique. Garantie 3 mois. 450-472-4632.

CHRYSLER INTREPID 2000, 80,000km., 1 seul propriétaire, V-6, bien équipé, vérification Technique C.A.A., 12,500\$/négociable, cellulaire 514-829-4418.

FIREBIRD 1989, v-6 automatique, T-Top, mags GTA, tout équipé, 75,000k, super propre, système de son complet, 3,450\$. 450-964-5558.

HONDA CIVIC 1991, peinture neuve, freins neufs, 3,200\$/discutable, 450-477-9423.

TOYOTA COROLLA DX 96, manuel, 5 vitesses, 4 portes, 59,700km, freins et pneus neufs, excellent état, 9,500\$. 450-492-1464.

VAN GMC ASTRO 1989, V-6, automatique, 7/passagers, propre, 188,000k, 1,950\$. 450-964-5558.

Motos à vendre 10

A QUI LA CHANCE ? HONDA NIGHTHAWK 650cc, 1982, mécanique A-1, faut voir, 1,200\$ négociable, tél: Raymond, 450-492-9372.

Roulottes & tente-roulottes à vendre 25

FITH WHEEL GOLDEN FALCON 1989, 34 pieds, de luxe, auvent, salon avant, air, etc., faut voir, 15,000\$ négociable, 450-961-3251, 450-492-3115,

ROULOTTE APALACHE 1980, 27 PIEDS tout inclus, terrain inclus, 6,500\$, Manon 514-892-3021, 450-477-5909.

ROULOTTE PLAYCAT 73, 4 personnes, renouée, super légère, poêle au propane frigo fonctionne électrique ou propane 2,000\$, 450-477-2724.

TENTE ROULOTTE "Viking" 97, 6/places, frigo électrique, chauffage, auvent, 4,850\$. 450-964-1880.

TENTE ROULOTTE 1998 "Viking 2160 st" 6/places, frigidaire, chauffe-eau, cuisinière, support pour 4/vélos, toilette, 2/bouteilles de propane, batterie, peu utilisé, comme neuve, 8,500\$. Demandez Claude au 450-961-1868.

TENTE ROULOTTE LIONEL, 1974, 6/places, propre, 1,500\$/ferme, 450-968-2277.

A vendre Divers 40

(MATERNITE SECONDE CHANCE) POUR VOUS FUTUR MAMAN! PRINT-EMPS/ETE Vêtements neuf, marques connues. Pantalons, jeans, salopettes, robes, blouses, chandails, jupes, ensembles 2/pièces, maillots bain, etc... Venez nous rencontrer nous aurons grand plaisir à vous accueillir, Gisele, 450-471-4941.

4/PNEUS NEUFS, marque Goodyear, grandeur 225-75-16, 450-434-8604, 514-502-5803.

A BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Panneaux gautrés 1/4": 7.39\$, 5/8": 9.49\$. Contreplaqué 1/2": 15.99\$, 5/8": 19.99\$. Bois traité: Barotin 2"x2": 0.21\$, 2"x4"-8pl.: 3.99\$, 2"x6"-8pl.: 4.99\$, 2"x6"-10pl.: 5.99\$, 1"x6"-4pl.: 0.95\$, 1"x6"-5pl.: 0.99\$, 4"x4"-7": 5.45\$, 4"x4"-8": 6.49\$. Portes acier: 33.49\$, portes pré-montés: 129.79\$. Portes intérieures Luan: 8.99\$, coloniales: 12.99\$. Parqueterie de chêne: 0.99\$/pi.ca. Matériaux A BAS PRIX 450-586-5008, 450-624-0204.

AAA A qui la chance, poêle/frigidaire/laveuse/sécheuse, 600\$, bon état, 450-492-8610.

Bourgeois Réparation
471-1219
• Vente d'appareils remis à neuf
• Comptoir de pièces
• Réparation à domicile
Garantie 1 an à 100%
Achetez poêles, frigidaires, laveuses, sécheuses, bonne ou mauvaise condition
2097, St-Charles, Lachenaie

MAIGRISSEZ 2 CAPSULES PAR JOUR
Tout ce que vous avez à faire, c'est de prendre une capsule deux fois par jour! Pas de diète à faire mourir de faim. Maintenant vous pouvez vous débarrasser du gras non désiré de façon sécuritaire.
100% Naturel
(450) 964-3975

Remerciements DÉCÈS PRIÈRES

Émile Lauzon 1924 — 2002

Sincères remerciements à tous ceux et celles qui nous ont supportés lors du décès de notre frère bien-aimé Émile Lauzon, survenu le 23 février 2002. Considérez ces remerciements comme personnels. Gilles et Mariette Lauzon



MARTIN Gaston

À Montréal, le 24 juin 2002, à l'âge de 70 ans, est décédé Gaston Martin, il laisse son fils Glenn (Johanne Langlois), sa soeur Lorraine (Denis Prévost), son frère Gaétan (Lucie Arbour), son amie de coeur Ginette Dussault. Neveux nièces, petits-enfants, Jason, Jessica, parents et amis.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS Inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne

MALOUIN Gérard

À Le Gardeur, le 29 juin 2002, à l'âge de 76 ans, est décédé Gérard Malouin époux de Yvette Léveillé. Outre son épouse, il laisse ses filles, Christiane (Michel Laprise), Dyane (Pierre Bureau), ses petits-fils Carl, Benjamin, Olivier; deux arrière-petites-filles, Laurianne et Angélie, neveux, nièces, parents, amis. Les funérailles avaient lieu le 3 juillet en l'église St-Louis-de-France et l'inhumation au cimetière du lieu.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS Inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne

MARTEL Domina

À Lachenaie, le 4 juillet 2002, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Domina Martel, époux de Mme Annette Cantin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son frère Edmour, plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 8, en l'église St-Charles de Lachenaie et de là au cimetière du même endroit.

COMPLEXE FUNÉRAILLE GUAY Inc. 756, rue St-Louis, Terrebonne

BOUFFARD Marcel

À Lachenaie, le 5 juillet 2002, à l'âge de 61 ans, est décédé Marcel Bouffard, époux de Gaétane Bouffard. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses fils, Serge, Guy (Mélanie Duclos), ses filles, Manon (André Richer, Guyline (Erick Fortin), ses frères, Gaétan, Gilles (Nicole Faucher), Benoit

(Lisette Faucher), ses trois petits-enfants: Joanie, Cédric, Laurianne, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 10, en l'église St-Louis-de-France et l'inhumation au cimetière Disraéli.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS Inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne

MAYNARD (NÉE FLEURY) Simone

À Mascouche, le 6 juillet 2002, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Simonne Fleury Maynard. Elle laisse dans le deuil son fils André (Carole), ses petits-enfants, Marc-Olivier et Véronique, son frère Joseph, sa soeur Alice, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis. Les funérailles auront lieu en l'église St-Henri de Mascouche, le mercredi 10 juillet à 14 heures.

COMPLEXE FUNÉRAILLE GUAY Inc. 850, Montée Masson, Mascouche

ROCHETTE BRASSEUR Fernande

À Terrebonne, le 7 juillet 2002, est décédée Fernande Rochette, épouse de feu André Brasseur. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Claude), Nicole (Yves), Denis (Huguette), Danielle (Raymond), Pierre (Johanne), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, parents et amis. Les funérailles auront lieu le 10 juillet.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS Inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne

RACINE Béatrice

À Terrebonne, le 8 juillet 2002, est décédée Béatrice Archambault, épouse de feu Conrad Racine. Elle laisse dans le deuil ses filles: Claudette (Réjean), Francine (Marcel), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa soeur Marie-Jeanne, ses deux frères Roger (Gisèle), Jules (Louise), neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis. Les funérailles auront lieu le 12, en l'église St-Louis-de-France et l'inhumation au cimetière de Ste-Sophie.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS Inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne



Prière au Sacré-Coeur

Remerciement au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde par les siècles et les siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos vœux seront exaucés, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. C.C.

RE/MAX Daniel Benoit Agent immobilier affilié
«À l'écoute de vos besoins»
Bur.: (450) 471-5503
ÉVALUATION GRATUITE 7 jours sur 7
Re/max Des Mille-îles Inc. Courtier immobilier agréé Franchisé indépendant et autonome

MASCOUCHE: Grand split level à aire ouverte, 3+1 cdc., 2 sdb, s/sol fini, tout briqué, terrain de 8,200p.c. avec piscine creusée. A voir 179,900\$.

BOISÉ GOLF 189,900\$ Superbe plein pied à aire ouverte, pl. latte chêne, 2+2 cdc., 2 salle de bain, s/sol fini avec sortie extérieure, terrain 11,000p.c. Faites vite!

ST-FRANÇOIS 99,900\$ Cottage semi-détaché, taxes basses. 2+1 cdc., salon et salle à manger, pl. parq., SFM, s/sol. Faut voir! Près du Vieux Terrebonne.

TERREBONNE SEIGNEURIE
139,900\$: Superbe bungalow 2+2 cdc., pl. parq., s/sol fini, 2 sdb complètes, plusieurs rénovations faites, fenêtre, cuisine, salle de bain, toit, bien paysager, piscine, près de tout. Faites vite!

EN VEDETTE
69,900\$ REPRISE ST-LIN: Bungalow 2+2 cdc., s/sol fini avec sortie extérieure, beau terrain, taxes basses.

LA PLAINE 229,900\$ Résidence de prestige 62'x46', garage double, 16 pièces, 4 cdc., 3 salles de bain, magnifique terrain paysager par professionnel, piscine creusée, jardin d'eau, tout pour vous plaire.

WOW 209,900\$ LACHENAIE: Superbe Victorienne, const. 1998, salon pl. lattes avec foyer 2 faces, belle cuisine avec dinette, à l'étage 3 cdc. de bonne dimension avec vivoir, s/sol fini, 2 cdc. + sdb, clôture, piscine + cabanon.

PRÈS DE TOUT 114,900\$ GARAGE 14'X31' Bungalow, plein pied, 2+1 cdc., pl. parq., s/sol fini avec comb. lente et sortie extérieur, beau terrain avec piscine et cabanon.

174,900\$ LACHENAIE: Superbe cottage 2002, 3 cdc. à l'étage, pl. latte, foyer, salon, garage.

Superbe Canadienne, foyer salon avec mur de pierre, 4+1 cdc., pl. latte, 2 salles de bain complètes, s/sol fini, pl. latte, garage, grand terrain avec arbres matures, patio 2 niveaux, piscine.

A vendre Divers 40

AUBAINE ENSEMBLE DE SALLE à manger, 4 chaises métal noir, sièges tissus, plateau, table merisier vert foré, très propre. BULLDOZER "Carter Pellard" diesel, 5/tonnes, 4 cylindres, 5.000\$, 450-478-8885 ou 819-424-2024.

AUBAINE, SECHEUSE BLANCHE, Inglis, 65\$, humidificateur Danby 12po.X23po., 65\$, très propre, fonctionne très bien, 450-961-4113.

CABANON (remise à jardin) 10x12, 1.199\$, 10x16, 1.399\$, 12x16, 1.599\$, 15x20, 2.699\$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. 450-444-0757.

CAMPER POUR PICK-UP 4X8 300\$, porte patio 5 pieds 200\$, 450-474-4611.

CEDRES POUR HAIES semi cultivés, 2 à 3pi. et plus, 1.95\$/ch. livré, 514-992-8691, 819-686-2593.

CEDRES - POUR HAIES, plants .49\$, .99\$ etc., racines nues ou avec mottes de terre, informations 1-819-322-3680, cellulaire 514-833-6068, Yvon 450-686-2831, Sylvie 450-581-4240, cellulaire 514-702-4240, Mélanie 514-356-1933.

COFFRET DE PECHE, bien équipé, 2 canes, 4 moulinets, épauvette télescopique, plusieurs leurres et appaux, 125\$, 450-966-9029.

COUVRE-LIT pour lit double, cantonnière, taies oreillers, complet, 450-471-0261.

CUISINIÈRE 30po. amande, GE modèle Encore, très propre en très bonne condition. 450-964-2007.

LAVEUSES, SECHEUSES, poêles, réfrigérateurs, lave-vaisselle encastré, climatiseurs. Réparation à domicile. Pièces au comptoir. Electro 2400, 2400, Ste-Marie, Mascouche. 450-474-0312.

MATELAS, très haute qualité surplus d'inventaire plusieurs modèles disponibles au prix coûtant. Appelez pour comparez nous avons les meilleurs prix. Tél.: 514-571-0050.

MEUBLE DE COIN pour ordinateur, mélamine aspect granit, 72X54X44 incluant hucho à 2/tables, rangement inférieur, tiroir pour claviers, 200\$. STORES(2) VERTICAUX, pvc, texturé, offwhite, porte patio 6/pieds et fenêtres 39X39, 125\$, 450-474-3668.

MULTI-SERVICE, petits moteurs, mise au point sur tracteur à gazon, rotoculteur, hors-bord, possibilité de transport, ouvrage garanti. Demandez Israël 450-477-4549.

PISCINE HORS-TERRE 27 pieds, toute équipée, 4/umières, dome, toile noire, etc., etc., prix 1.200\$, 450-477-9423.

PISCINE HORS-TERRE, 18 pieds, complet avec tous les accessoires, prix 500\$, 450-968-0395.

PLANCHER DE BOIS franc brut ou pré-vernissé, 2-1/4, 3-1/4, 4-1/4x3/4 épais. Prix d'usine à partir de 0.99\$/pi. 128 rue Authier, St-Alphonse de Granby. Ouvert 7/7jrs, 9 à 5pm lundi au dimanche, jeudi et vendredi 9 à 9pm. Tél.: 1-866-770-8787 sans frais ou 770-8787.

PLAY STATION I et II, PS-ONE, Dreamcast, jeux et installation de Modchips, Spécial, 450-433-5071.

POELE, frigidaire, broyeur à déchet, compacteur, réfrigérateur de bar, micro-ondes, laveuse, sècheuse, mini laveuse à linges, plaque chauffante. 450-492-0498.

REFRIGERATEUR Inglis blanc 150\$, 450-471-3755.

ROBE DE MARIEE, Pronuptia, grandeur 7/Bans avec voile, payé 1.500\$ demande 600\$ discutable, Lyne 450-838-7516.

UNE TONDEUSE ET UNE BICYCLETTE à vendre, très bonne condition, 450-666-9835.

VITRES THERMOS neuves pour véranda ou autres, 65po. 1/2 de hauteur par 35po. 1/2 de largeur, quantité 16pièces, prix à discuter. 450-666-3139.

ACHAT et vente 41

ANTIQUITE: Meubles usagés, poêles, frigidaire, laveuses/sècheuses, etc... Payons comptant. 805, Montée Masson, marché aux puces, Terrebonne, 450-471-9501. Réparation électro. 514-909-5850.

Animaux à vendre 55

ACHAT ET VENTE, Elevage canin de La Plaine, schnauzer, caniche, shih-tzu, garantie deux ans, éleveur sérieux. 450-478-4546.

CHEVAL QUATER HORSE X, gris pommelé, guinding, 9 ans, cavalier d'expérience 2.500\$ ou demi-pension, Myriam 450-492-6050.

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER pure race, vaccinés, 450-474-4964.

CHIOTS SHIH-TZU nés le 6 juin, cherchent bonne famille qui désire bon compagnon, élevage privé 250\$, 514-773-1325.

On demande 65

****NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT**** de la cave au grenier, ramassons aussi piscine métal et BBQ, sauf matelas et divan. 450-471-6193, pagette: 514-859-1768.

AAA RAMASSONS DE LA CAVE au grenier, antiquités, poêle, frigidaire, laveuse/sècheuse, congélateur, mini-laveuse, payons comptant!!!, allons chercher immédiatement. Cell: 514-229-0045.

ACHAT, payons plus. Allons chercher immédiatement, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, bonne ou mauvaise condition. 514-728-9133 ou 514-278-7147.

ADOPTERAI PORTÉE de petits chiots, nous allons les chercher gratuitement. 450-666-1228.

On recherche 70

CERCHE 4 1/2 ou 5 1/2 à louer, couple d'une soixantaine d'année, téléphonez au 450-471-8772, demandez Rita.

RECHERCHE PERSONNE travailleuse, non-fumeuse, sérieuse, pour partager 5 1/2, bail d'un an. Terrebonne, 450-961-2219.

URGENT, BONNE FAMILLE, bonnes références, recherche maison à louer, 450-471-8265 poste 1932, demandez M.Gariépy.



Musique 85

FORMATION PROFESSIONNELLE

Cours sur la santé et sécurité sur les chantiers de construction

Carte A.S.P. Centre de Formation Professionnelle des Moulins

(450) 968-3121 (poste 221)

Inscription: Lundi au vendredi 9h30 à 11h30 13h30 à 17h00 • 18h30 à 20h30

Offres d'emplois

Golf Le Boisé Recherche

Serveuses & Concierge avec expérience

Faire parvenir C.V. par téléc.: (450) 492-6600

Courrier: 689, chemin du Coteau Lachenaie Ouest J6W 5H2

Super Gaz

Station-Service Super Gaz Ltée est à la recherche de pompistes avec expérience!

Veillez vous présenter au 2765, ch. Gascon avec votre C.V.

Commis de bureau

Principales fonctions:

- Facturation
- Service à la clientèle
- Gestion d'inventaire
- Travail de bureau général
- Prise et suivi des commandes

Exigences:

- Connaissance en comptabilité
- Maîtrise de Microsoft Office (Word, Excel et Acces)

Aptitudes:

- Persévérance
- Dynamisme
- Autonomie
- Sens de l'organisation

Atout:

- Connaissance des matériaux de construction et de l'acier.

Envoyez votre C.V. par fax au 450-177-6034

Académie Ste-Thérèse

École privée secondaire recherche un(e) surveillant(e) d'élèves, à temps plein (35 heures/semaine).

Qualités requises: assiduité, capacité de travailler en équipe et expérience avec des adolescents. Entrée en fonction: le 14 août 2002.

Veillez faire parvenir votre c.v. avant le 12 juillet 2002 par télécopieur au 450-434-0010, par courriel à dlacroix@academie.ste-therese.com ou venir porter au 425, Blainville est, Ste-Thérèse, Québec J7E 1N7.

MÉCANICIEN

Aprenti-mécanicien

Suspension de camion lourd & soudure, avec ou sans expérience.

Commis-chauffeur avec Classe 3 pour cueillette de camion chez les clients. Temps partiel de soir.

Téléphonez au: (450) 471-4376

RECHERCHE COMMIS AUX PIÈCES

Expérience nécessaire dans 2/4 temps

Connaissance de l'informatique un atout

Semaine de 40h - Salaire selon compétence

Faxez votre C.V. au (450) 477-2839 Ou pour entrevue, demandez Serge (450) 477-9280

Assembleur(euse) Électronique

Manufacturier d'appareillage électronique offre un poste à temps plein pour assemblage de composantes mécaniques. Doit avoir une bonne dextérité manuelle, une expérience de travail d'au moins deux ans et être motivé(e).

(Pas d'appels SVP) Postez votre CV à:

Technologies Tassimo

Poste d'Assemblage

3100, Jacob Jordan

Terrebonne, QC

J6X 4J6

Par Courriel à: tassimco@tassimco.com

BESOIN URGENT de mécaniciens

- Spécialiste en alignement
- Mécanicien général

Appelez Daniel Lafond 477-6348

TROIS DIAMANTS

AUTOS (100%) LTÉE

*****COIFFEUR(EUSE)***** demandé(e) avec expérience, Galeries de Terrebonne, demandez Carmen 450-471-2242.

A LA RECHERCHE de câbléur informatique, expérience en fibre optique serait un atout, véhicule obligatoire, 450-477-1682.

AIDE CUISINIER(E), temps partiel (25 heures), expérience demandée, à St-François; faxer C.V. 450-666-6387.

AIDE-CUISINIER(ERE), livreur(se), serveur(se) avec expérience, temps plein, temps partiel, jour/soir et fin de semaine. Restaurant 335, 10,511 boul Laurier, La Plaine.

ASSISTANTE DENTAIRE avec ou sans expérience demandée pour travailler à Mascouche, 30 à 32 heures/semaine, 5 jours/semaine, donc 4 soirs et 1 samedi Tél.: 450-474-4177, fax: 450-474-4650.

ASSITANTE DENTAIRE DEMANDEE à Bois des Filion, avec 5 ans d'expérience, horaire 3 jours semaine incluant 2 soirs. Faxer CV 450-621-7166

BARMAID SEXY, 30 ans et plus, demandée avec expérience, travail de soir, très bon salaire, Bar Chez Lulu, 2641 Ch.St-Charles, Lachenaie, 450-492-0615.

BESOIN D'UN ASSISTANTE pour m'aider dans ma garderie (milieu familial) à partir de septembre, 30heures semaine, Mélanie, 450-471-7774.

BESOIN FEMMES 40ans et plus, pour équipes d'entretiens ménagers résidentiel avec véhicule. Poste: 4 jours/semaine ou remplacement. Demandez Claudine 450-492-5067.

BOIS-DES-FILION, COIFFEUR(EUSE) POUR DAME DEMANDEE, TEMPS PLEIN, AMBIANCE AGREABLE, 450-478-5116.

CREMERIE CH.GASCON, fille avec expérience nécessaire, belle ambiance de travail, sourire facile, belle personnalité, débrouillarde et autonome, 450-968-1299.

CUEILLEUR DE FRAISES demandé, du 16 juin au 28 octobre, 14ans/+, 2.35\$/boite de 12 casseaux; possibilité de transport en autobus. Contacter Denise 450-478-5488.

CUISINIER et aide-cuisinier demandés avec expérience pour repas et boisson, pour Brasserie Napoléon à Terrebonne. 450-477-6251.

EMPLOI PLUS ACTIVITES pour 11 à 16 ans, tu es ambitieux, honnête et poli(e), fais-toi entre 5\$ et 15\$/h. Appelle-moi au 450-961-7921.

INFIRMIER(IERE) auxiliaire, poste 7/15, jour ou soir à Laval, téléphoner 450-666-1567

LES NETTOYEURS GILLES DAoust recherche un presseur avec expérience, temps plein ou partiel, 450-492-1143.

LES NETTOYEURS GILLES DAoust recherche couturière avec expérience au comptoir, 450-492-1143.

PERSONNEL DEMANDE pour cueillette de fraises, 1650 Chemin Comtois, Terrebonne. Transport non-inclus. 450-625-5391.

PREPOSE(E) AUX BENEFICIAIRES, poste 7/15, jour et soir pour CHSLD privé à St-François; faxer C.V. 450-666-6387.

RESTAURANT NAPOLI cherche personne pour travail général, temps partiel. Se présenter après 11h au 794 Boul. Des Seigneurs, Terrebonne.

SALON FEMME, coiffeur ou coiffeuse pour homme demandé. Linda 450-964-7936.

STE-ANNE DES PLAINES, adultes, jeunes 14/ans+ ou familles demandées pour équeuter des fraises, 24 juin au 20 juillet. Aussi: personnel demandé pour travail d'inspection dans usine de transformation. 450-478-5488.

TRAVAILLEURS AUTONOMES, 500\$/1500\$/mensuel, temps partiel, ou faites des revenus élevés à temps plein. Prenez rendez-vous, Pierrette 450-478-4883.

Excelham

Journaliers/ères

Équipe de soir

Poste permanent

40 heures/semaine

9.20\$/heure + prime de soir

Exigences du poste:

- Dextérité manuelle
- Aptitudes pour le travail à la chaîne
- Avoir un bon esprit d'équipe
- Assiduité

Se présenter au 149, Montée Allard à St-Jacques, J0K 2R0 ou faire parvenir son c.v. par courriel ou par télécopieur au (450) 839-2252

4 personnes demandées

Service à la clientèle après-vente

Temps plein & temps partiel

Nous fournissons l'entraînement.

Possibilité de revenus à partir de 400\$ à 650\$/semaine pour commencer.

ÉTUDIANTS BIENVENUE

Auto nécessaire.

Si vous êtes prêts à travailler immédiatement, téléphonez lundi entre 10 h et 18 h au (450) 492-1219

Rôtisserie Au Coq

EST À LA RECHERCHE D'UN Aide-cuisinier

Temps plein, 30 à 40 hres/semaine. Disponible jour, soir, semaine et fin de semaine.

Se présenter entre 14h et 16h au 2370, ch. Gascon, pour remettre CV ou remplir une demande d'emploi

Musique 85

INSTITUT JAYSON INC.
COURS D'ANGLAIS
 Donnés à l'année, tous les niveaux, groupe 2 à 6 pers. Programmes efficaces. 3h/sem. 39\$ tout inclus. Notre 15^e année Évaluation gratuite. Déductible d'impôt Permis S.Q.D.M. Mme Fortin, suite 154 577, rue Notre-Dame Repentigny (450) 581-0955 (450) 657-1939 Site web: www.institutjayson.com

Musique 87

BATTERIES (DRUM) et pièces pas chères, meilleurs prix au Québec dans l'usage! Aussi achète tout, ramasse chez-vous et paie ca\$h. 5 1 4 - 6 3 6 - D R U M www.mtdrum.com

Chambres à louer 90

VIEUX-TERREBONNE chambre à louer, près de toutes commodités, 65\$/semaine et 70\$/semaine, libre immédiatement, RÉFÉRENCES. 450-964-5116.

A TERREBONNE, grande chambre dans le sous-sol, entrée privée, accès laveuse et cuisine, non-fumeur, 100\$/semaine, 450-492-3462.

AVEC CUISINETTE, près autobus, 70\$/semaine, Ile St-Jean, avec références, 450-961-0688.

CHAMBRE A LOUER, comprenant cuisinette et chambre de bain commune pour personne autonome, tranquille. Laissez message répondeur après 17heures, 450-471-5258.

TERREBONNE RESIDENTIEL. Personne seule, sérieuse, non-fumeur, meublé, accès cuisine, (poêle, frigidaire et câble fournis), douche, toilette privées, tranquillité, références. 450-471-4036.

Chambres et pensions 95

MASCOUCHE, RESIDENCE DES PIVOINES. Enfin un vrai chez-soi, il me reste quelques chambres, résidence familiale, 3e âge autonome ou semi-autonome, belle chambre éclairée, paisible, avec lavabo, repas sans, POSSIBILITE DE TRANSPORT. Information demandez Roger. 450-474-1907.

RESIDENCE POUR GENS AGES autonomes et semi-autonomes, chambre privée, câblé, excellente nourriture, prix abordable, au soin de Lise Bernatchez, 450-492-0248.

Rencontres 101

CAFE-RENCONTRES, gens seuls les dimanches matin et mercredis soir à Terrebonne. Informations: Diana. 450-964-7584.

GRAND BRUN recherche amie avec maladie mentale, comme moi, pour jaser et sortir, Christian 450-471-8435.

Astrologie 102

MARIE-T, claire voyante, carte, tarot. Peut vous aider à voir plus clair et à comprendre ce qui vous arrive. 450-968-1997.

QUE VOUS RESERVE L'ARRIVE DU NOUVEAU MILLENAIRE! Appelez maintenant LA CLEF DU DESTIN, 18ans et +, 4.50\$/minute. 1-900-677-2677.

TAROT, 25\$, 450-471-7980.

TAROT, numérologie, ligne de la vie, des réponses à vos questions. Diplômée. Johanne, 450-474-5559.

Impôts 115

RAPPORT D'IMPOT, demande TPS et TVQ, préparé la même journée, transmission électronique gratuite. R. LEVASSEUR 450-471-7615.

Services divers 120

PLOMBERIE: travaux de tout genre, travail garanti. François Prud'homme, 450-471-2625.

FEMMES DE MENAGE, entretien ménager, résidentiel, lavage mur, plafond, fenêtre, travail qualité supérieure, semaine/mois/occasionnel, assurance. SUPER MENAGE TERREBONNE 450-492-5067.

LES ELECTROMENAGERS SCR: vente, achat, réparation, grand-vente d'électroménagers, poêle, frigo, laveuse et sècheuse, à partir de 125\$/ch. Aiguillage couteaux, ciseaux, tondeuses, etc., 450-477-3741.

NOUS PRENONS SOIN DE VOS BIJOUX ELECTRONIQUES, système de son, cinéma maison, vidéos, T.V., radio d'auto, C.B., moniteurs, play station, caméra vidéos, micro-ondes, téléphone sans fil, service à domicile (25\$), 450-471-7497. Gratuit pour âge d'or si nous réparons.

PEINTURE INTERIEUR, extérieur, travaux de rénovation, travaux de démolition et nettoyage après sinistre, demandez Jean Thibault 450-478-8272, pagette 514-751-8616.

PEINTURE, prendrait contrat peinture, 25ans d'expérience. ESTIMATION GRATUITE. M. Proulx 450-471-1934.

SERVICE EXPRESS THIBAUT, nettoyage à pression de maison et deck en bois, installation corde à linge, réparation moustiquaires porte patio, tonte de gazon et plantage d'arbustes et de haies, tailage, aménagement paysager, fabrication de balcon en bois traité, déneigement, application de scellant pour asphalte, nettoyage de gouttières, demandez Jean Thibault, 450-478-8272 ou pagette 514-751-8616.

VENEZ CUEILLIR vos fraises vous-mêmes, Georges Forget, 1650 Chemin Comtois, Terrebonne. 450-625-5391.

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire.

ALCOOLIQUES ANONYMES
 TÉL.: 514-629-6635

Santé 121

ATTENTION: Travail à domicile, très payant, heures flexibles. 1-888-939-4403.

BREVE THERAPIE sous hypnose avec résultats spectaculaires: embonpoint, tabagisme, stress, peurs, dépendances... Psychothérapeute-hypnotologue, Cabinet Andrée La Boissière-Parent, reçus d'assurance. Vieux Terrebonne 450-968-2705.

PERTE DE POIDS sûre et facile, méthode naturelle, efficace, préparation par un médecin. Appelez 450-831-2947, 1-888-234-1343.

Esthétique 122

BEAUTE, SOIN et hygiène des pieds, pose d'ongles en résine, je me déplace si désiré. Chantal, pagette 514-221-9908.

CHEZ GUYLAINE: pose d'ongles 30\$. Manucure française permanente 20\$. Epilation (cire chaude/tiède). Bronzage (spécial d'été). Service personnalisé, près 640. 450-968-2378.

STUDIO D'ESTHETIQUE CHEZ MOI, spécial épilation: jambes complètes, bikini, aisselles 25\$, autres soins personnalisés, ambiance relaxante: clientèle féminine seulement. 450-968-8928.

TECHNICIENNE SPECIALISEE, pose d'ongle, recouvrement sur ongle naturel, manucure. Je vais à votre domicile si désiré. 450-435-8380.

Massothérapeutes 124

TERREBONNE, 4 techniques, Reiki. Reçus assurances. Respect et satisfaction. Cumulez 5 heures, 6ième gratuite. 8 à 21h, 7 jours, 450-961-3403.

Déménagement 130

*****ACCES DEMENAGEMENT***** et entreposage, permis de transport, assurance comprise. 450-474-6263, cell. 514-943-3707.

*****DEMENAGEMENT A.MAISONNEUVE enr.***** Terrebonne 450-471-4221. Etabli depuis 1974, boîtes, ruban + papier d'emballage disponible.

DEMENAGEMENT D. TOUCHETTE INC.: depuis 1978, assurances, équipement complet. Petits et gros déménagements. Estimation par téléphone. Service 7 jours. Téléphone: 450-430-1408.

J. LACHANCE SUPER EXPRESS enr. Transport, déménagement, assurance, cargo inclus. Estimation gratuite. 450-585-1996, 450-966-1655, Pagette 514-853-6575.

PASCAL G. TRANSPORT déménagement local, longue distance, emballage, entreposage, assurance cargo comprise, permis, prix fixes. (450) 581-9992*****

Rénovation 135

BRICOLEUR MOBILE enr. petits travaux, maintenance, réparation, rénovation, résidentiel, maison à revenu. 450-964-1155. RBQ 3173-1219-86.

CREPI de solage + réparation de balcons, de marches/ciment, 20 ans d'expérience, travaux garantis, très bon prix, 450-492-9026.

H.T. PLANCHERS, vieux planchers remis à neuf, finition cristal ou varathan. 450-477-7678 ou 450-477-9784.

MAITRE CIMENTIER CORRIVEAU. Fabrication, réparation, restauration, béton, crépi, trottoir, marches, acrylique, agrégat, infiltration d'eau, membrane d'étanchéité, injection de fissure, drain français, Luc 450-477-3220.

SYLVAIN ST-PIERRE COUVREUR, toiture, bardeau d'asphalte, estimation gratuite, ouvrage garanti, 450-666-2048.

Garderie 145

GARDERIE
 Garderie familiale sécuritaire depuis plusieurs années, gardienne d'expérience, enfants de 10 mois à 5 ans. Mascouche, école des Hauts-Bois.

Pour info.: 514-214-1612

5/PLACES DISPONIBLES en garderie pour enfant de 4/ans (places à 5.00\$), programme pré-maternelle offert, secteur Terrebonne, 514-236-6931.

A LA PLAINE, service de garde, 2/places disponibles, bon repas, activités intérieures et extérieures, références et reçu. Céline, 450-478-1381.

AU JARDIN DE LISE, garderie privée au 263 Ch.des Anglais, enfants 2 à 5ans, 2/places disponibles, informations ou visite, 450-477-6555.

BONNE MAMAN, garde en milieu familial, privé, organisé, 1/heure, 1/jour, 1/soir, temps/plein, partiel, 7/jours/ sur7. Entrevue Madame Ginette, Ile/St-Jean, Terrebonne. 450-961-4182.

GARDERAI ENFANTS (2/ans+) chez-moi, le jour, mi-jour: secteur Chemin Comtois et Chemin Gascon. Attente d'accréditation. Marie-Claude 450-968-2170.

GARDERIE EN MILIEU familial à Lachenaie près de Terrebonne, 3/places disponibles pour septembre, 2/5ans, Mélanie, 450-471-7774.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, La Plaine. 1/place disponible, horaire flexible, 2ans et plus, avec reçus, activités, bricolage, repas équilibrés, 450-838-9528.

GARDERIE FAMILIALE subventionnée à 5.00\$, 2/places disponibles pour enfant de 3 et 4 ans, Mascouche près 640, Lucie, 450-477-5484.

LA PLAINE, garderie en milieu familial, repas chaud, collation, cours clôturée, salle de jeu, ambiance chaleureuse, Diane 450-838-7708.

LACHENAIE, garderie milieu familial, 2/places disponibles à 5.00\$, de 7.30heures à 17.30heures, temps plein, enfants 2 ans 1/2 à 5ans, Michèle 450-964-5477.

MAMAN DE 2/JEUNES enfants, non-fumeuse, garderait enfants du lundi au vendredi, bons soins, La Plaine, 450-478-4935.

MASCOUCHE, GARDERIE FAMILIALE à 2 places disponibles, de 18 mois à 4 ans, temps plein, cour clôturée, repas et collations équilibrés avec reçu et références. Nancy 450-966-0728.

OUVERTURE SEPTEMBRE, garderie milieu familial, Lachenaie près école Bernard Corbin, bienvenue copain copine 1/an et plus, reçu d'impôt, Sophia 450-961-1519.

PRE-MATERNELLE DES CHOUETTES à La Plaine, 3/4ans, inscription 2002, 70\$/mois, bricolage, pré-écriture, motricité, ordinateur, fête, sortie, bulletin. 450-477-6605.

Occasions d'affaires 155

CERCHEZ-VOUS une façon différente de vous enrichir? (travailleur autonome à son compte) 450-961-9191.

Sutton GROUPE SUTTON SYNERGIE INC.
 Courtier immobilier agréé



GILLES HAINEAULT
 Agent immobilier affilié
 ghaineault@sutton.com
(450) 964-0333

Frais de notaire & évaluation **GRATUITS 2,5%** et REMISE en ARGENT de 2% sur le coût de la transaction

«Besoin de propriété»
 Téléphonnez-moi pour une évaluation gratuite.

Logements à louer 175

ILE ST-JEAN RUE Roussille, 4 1/2, libre immédiatement, avec sérieuse référence. 450-964-3845.

Locaux à louer 180

LOCAL COMMERCIAL, 900pi.ca. ou 3 espaces à bureaux, 246 Chemin Des Anglais, près 640, juillet. 450-471-9623, 514-707-7994.

LOCAUX INDUSTRIELS, 1,800pi.ca. et 2,400pi.ca., Laval, à 5/minutes de Terrebonne, pour plus d'informations veuillez communiquer avec M.Richard Marier, 514-968-3004.

Bureaux à louer 185

BUREAUX à louer pour partager avec notaire et huissier à 500\$/mois inclus ménage, chauffage, éclairage et salle d'attente. 450-964-7497.

Chalets à louer 200

POUR ROMANTIQUE: coin de paradis à Saint-Calixte, bord de l'eau, baignade, pédalo, bain romain, tout inclus, semaine, mois, saison, 450-222-2097, cellulaire 514-952-0786.

Terrains à vendre 225

POUR PROMOTEURS, 13 terrains adjacents à Mascouche, rue Jean-Talon près de la voie ferrée, près de l'école Soleil-Levant, le tout 30,000\$. 450-471-9512.

MASCOUCHE
 Bourg des Pins et Bourg Sainte-Marie (par chemin des Anglais, près du chemin Sainte-Marie)
 Beau grands terrains boisés dans un site enchanteur dont plusieurs terrains adossés à une zone de conservation boisée, avec service d'aqueduc, d'égout pluvial (fossé remblayé), pavage et éclairage. Tous nos terrains ont une superficie de 16 000p.c. et plus.
 Nous avons aussi des terrains prêts à construire à Sainte-Thérèse, Blainville et Boisbriand.

POUR PLUS D'INFORMATION:
(450) 474-7304, (450) 435-6165



Joli bung. avec garage. Cuisine armoires de chêne. Planchers céramique. 2 càc. + 1 au s-sol. Planchers parq. Comb. lente. Une visite vous convaincra. MLS 319906

TERRAIN 14,900\$
 LA PLAINE: Boisé nivelé. Prêt à construire. Ponceau. Près de tout. Faites une offre. À qui la chance?



Joli cott. jumelé avec belle cuisine fonctionnelle à aire ouverte avec foyer au salon. 3 càc. de bonnes dimensions à l'étage. Près de la 40 et 640. Un cottage à ce prix, c'est une aubaine. MLS 316317

les BONNES adresses

ABATTAGE D'ARBRES

Service d'émondage et abattage d'arbres
 Assurance responsabilité
 Estimation gratuite

Bur.: 450 968-0984
 Cell.: 514 894-1544
 Pag.: 514 936-0335

R. Codey enr.

PAVAGE

PAVAGE DES MOULINS INC.

RBQ 2955-4615-28

VOTRE ENTREPRISE LOCALE
 ESTIMATION Travaux d'asphalte de tous genres GRATUITE
 Résidentiel • commercial • municipal
 Excavation, bordures, pavé-uni, 3720, Beauchemin - La Plaine
 1036, Nationale - Lachenaie.

961-3636

DEMENAGEMENT

J.M. DEMENAGEMENT
 Qualité/punctualité supérieure
 Locales • Longues distances

Tél.: 450-439-2231 Estimation par téléphone
 Ou 514-705-6903

8 ans d'expérience

POSAGE SABLAGE

PLANCHERS M.R. INC.
 Entrepreneur en planchers de bois franc

POSE et SABLAGE
 Fini plastique ou cristal

471-2089 • 471-7426

ESTIMÉ GRATUIT • OUVRAGE GARANTI

Pour insertion d'une carte d'affaires dans cette page, demandez nos tarifs en composant le

964-4444

RÉPARATIONS

REPARATION DU CAMPEUR

CONFECTION TOUT ARTICLE • TOILE
 • TENTE-ROULOTTE • AUVENT • CUISINETTE
 • PATIO • TENTE • BATEAU
 SPÉCIALITÉ: RÉNOVATION MOTORISÉ & ROULOTTE
 1247, boul. Ste-Marie
 Mascouche **474-7422**

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES

Calfeutrage Caulking Experts

Donat Doganieri

Vos joints de calfeutrage extérieur ont-ils besoin d'être refaits?

Estimation gratuite (450) 492-7903
 3320, Côte Terrebonne
 Terrebonne
 FAX: (450) 471-0509
 Courriel: doganieri@smartnet.ca

PETITE ANNONCE



Revue
964-4449



Monique Lupien

RE/MAX DES MILLE-ÎLES 980, boul. des Seigneurs
Terrebonne
Courtier immobilier agréé

471-4390 471-5503



TERREBONNE



Une superbe maison avec bachelorette, 3 càc. au même niveau + 1 autre au s-sol, le bachelorette a son entrée privée. Le tout est impeccable, 134,000\$.

NOUVEAU PRIX 169,000\$



Grand bungalow 36'x60', brique 4 côtés ++ très grand garage 27'x32' sur 2 étages avec élévateur, 26,764p.c. terrain.

"LA SUPERBE"



DOMAINE ST-LIN 138,000\$: Propriété magnifique "du cachet"!!! sur terrain de rêve 43,627p.c., 3 càc., thermopompe, mezzanine en bonus, garage 24'x30', 10 pi. de hauteur.

SUPERBE INTERGÉNÉRATION



BORD DE L'EAU NAVIGABLE: Latte de chêne partout, verrière luxueuse, vue exceptionnelle sur l'eau. La Canadienne de vos rêves 239,000\$.

BORD DE L'EAU 95,000\$



CÔTE TERREBONNE: "Navigable", 2 chalets sur un terrain de 20,400p.c. bord de l'eau, accès à l'eau. Vendeur motivé!

Condos à vendre 240

TERREBONNE, 4 1/2, sous-sol, 2cc, cuisinette, salle à manger, salon, bien éclairé, 2 stationnements extérieurs, grand cabanon intérieur, 66,500\$. Libre immédiatement, 450-964-0121.

Maisons à vendre 245

1, 2, 3... CLIC!... VENDU! Achetez, Vendez votre mai-

son grâce à www.clicmaison2000.com, le site Internet pour acheter ou vendre rapidement sans commission. Pourquoi CLICMAISON2000.COM? Parce que nous, nous annonçons dans 134 journaux CHAQUE semaine!!! Parce que 73% des acheteurs magasinent leur future propriété sur Internet. Notre concept: 9 à 17 photos, texte descriptif complet, 1 pancarte et la garantie que vous vendrez!!! À partir de seulement 249.99\$ pour 6 mois. (514)-990-2542. Engageons représentants. Engageons représentants.



LACHENAIE: Maison unique, 3 ch. à coucher, plancher de bois franc + parqueterie, sous-sol fini, salle familiale, 2 salles de bains, salle à manger, paysage, piscine 24' hors-terre, bien éclairé, quartier tranquille. (450) 492-0190

Francine Thibeault
Agent immobilier agréé
RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC. Courtier immobilier agréé
(450) 471-5503
(450) 471-0122 (Rés.)
REMAX-QUEBEC.COM/DESMILLEILES

ÉVALUATION GRATUITE Expérience + compétence = RÉSULTATS



INVESTISSEZ! DUVERNAY: Cottage jumelé avec garage, bachelorette. Prix 154,900\$.



À VOIR DE PRÈS! Bung. 5 càc., foyer, piscine et encore plus. Faites vite! Prix 129,900\$.



NOUVEAU PROFITEZ DE L'ÉTÉ! ST-CUTHBERT: Chalet hivernisé, 2 càc. Faut voir! 24,500\$.

Propriétaires, la période la plus active est arrivée.

ÉVALUATION 7 JOURS SUR 7

C'est le temps d'agir
Acheteurs en attente

DES MILLE-ÎLES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
980, boul. des Seigneurs, Terrebonne
471-5503

Micheline Cyr-Fortin
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Un agent qui obtient des résultats!
Votre 1er choix!

IMPECCABLE - BACHELOR LIBRE À L'ACHETEUR URGENT

TERREBONNE: Super bung. pl. parqueterie partout, cuis. sdb céramique, douche sép. + bachelorette 400\$/mois. À voir!

WOW! INVESTISSEUR WOW! 64,500\$

MASCOUCHE: Ch. des Anglais, bât. comm., bon revenu 38,640\$, bien situé, très intéressant, 215,000\$. À voir!

URGENT-TRANSFERT LIBRE: Rawdon, bung. tout brique, garage, rdc, plancher parq., cuis. sdb céram., taxes 1099\$, 3 càc., sortie au s-sol, occ. rapide.

BONNES VACANCES À TOUS MES CLIENTS ET AMIS

RE/MAX
DES MILLE-ÎLES INC.

MONIQUE VALLÉE
Agent immobilier affilié

471-5503

ANTOINE GAGNON
Agent immobilier affilié

149,900\$ URGENT

TERREBONNE: Près de tous les services, écoles, autoroutes, ce cottage vous plaira à coup sûr! 3 càc., 2 sdb, 1 s-e, avec piscine creusée, spa, solarium, tout y est!!!

139 500\$ IMPECCABLE!

2315 TERREBONNE: À deux minutes de la 640, grande et belle maison de 4 càc., 1 sdb et 1 s-e, possibilité de bureau à la maison! Immense sdb avec douche en coin et bain podium. Coup de foudre assuré!

94 900\$

6711 LA PLAINE: Près de tous les services, arène, épicerie, écoles, bungalow clé en main, sous-sol fini, grand terrain et sur rue paisible! Venez la voir!

URGENT 99 500\$

3421 LA PLAINE: Grand bungalow de 2+1 càc., 2 sdb, armoires de chêne, bon entretien! Elle est très pratique! Venez voir...

44,500\$

2209 STE-JULIENNE: Quoi de plus? Maison rénovée: cuisine, sdb, isolation, électricité, plomberie, et plus. Foyer à comb. lente, grand terrain, garage détaché, le tout bien moins cher qu'un loyer!

LA PLAINE

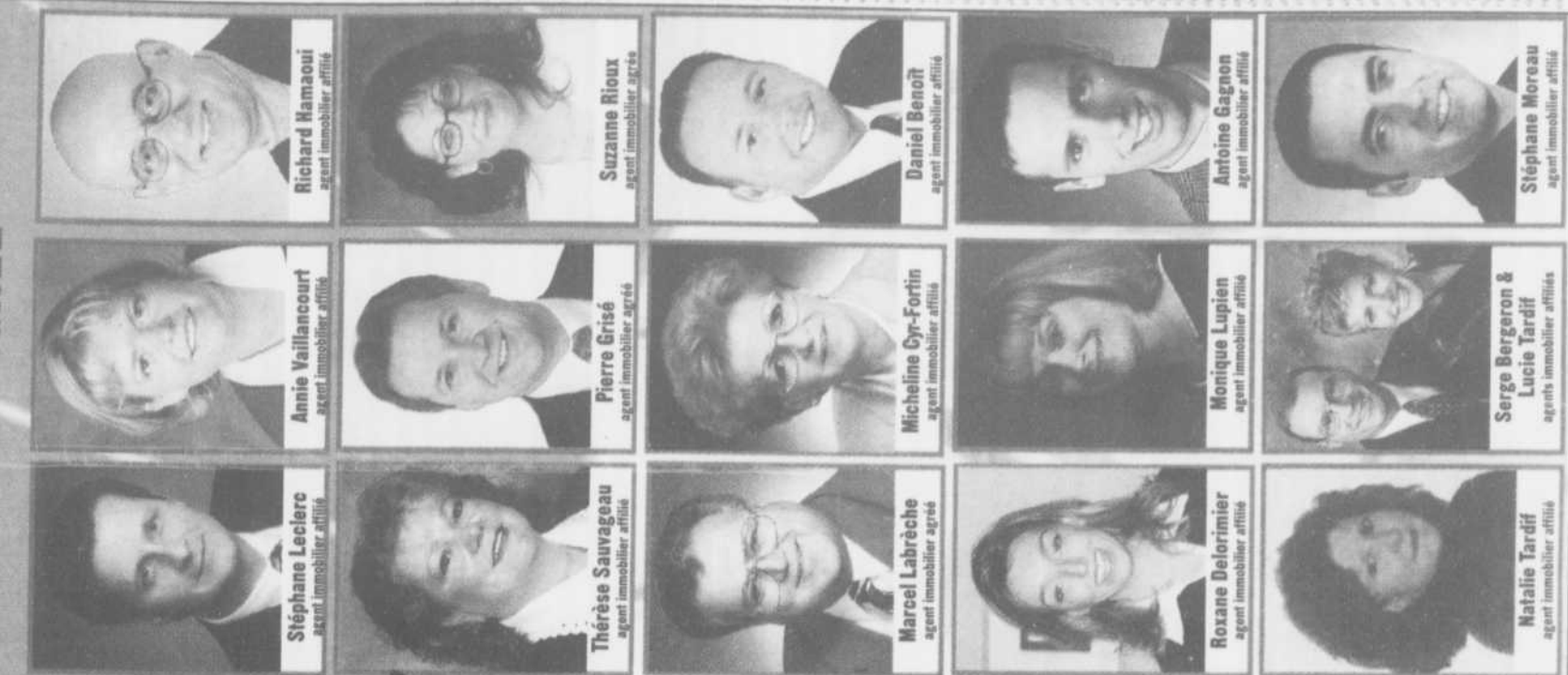
1140 LA PLAINE: À petit prix! Taxes basses, belles armoires de chêne, 2+2 càc., très rare sur le marché!!! Faites vite!

ST-LIN: Beau terrain 16 000 p.c. secteur paisible seulement 11,900\$

RE/MAX

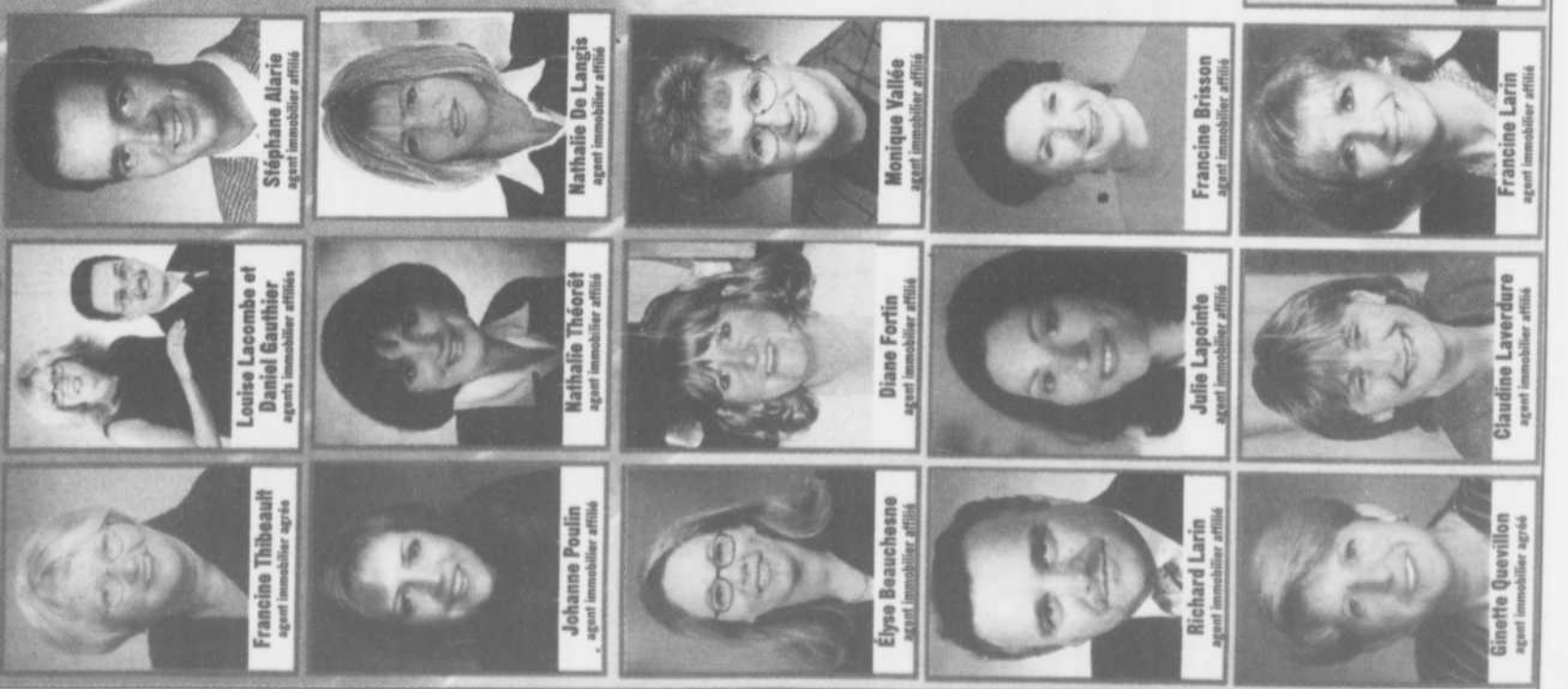
DES MILLE-ÎLES INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



*Toute l'équipe
vous souhaite
de merveilleuses vacances
ainsi qu'un été magnifique*

**P.S.: NOUS SOMMES UNE ÉQUIPE DE
35 AGENTS À PLEIN TEMPS
POUR RÉALISER
VOTRE DÉSIR IMMOBILIER.
N'HÉSITEZ PAS À COMMUNIQUER
AVEC NOUS AU**



471-5503

site Internet remax-quebec.com/desmilleiles

Michelle Vézina
agent immobilier agréé

Francine Thibault
agent immobilier agréé

Johanne Poulin
agent immobilier agréé

Elyse Beauchesne
agent immobilier agréé

Richard Larin
agent immobilier agréé

Ginette Quevillon
agent immobilier agréé

Louise Lacombe et
Daniel Gauthier
agents immobiliers agréés

Nathalie Théorêt
agent immobilier agréé

Diane Fortin
agent immobilier agréé

Julie Lapointe
agent immobilier agréé

Claudine Laverdure
agent immobilier agréé

Stéphane Marie
agent immobilier agréé

Nathalie De Langis
agent immobilier agréé

Monique Vallée
agent immobilier agréé

Francine Brisson
agent immobilier agréé

Francine Larin
agent immobilier agréé

Jacqueline Lachapelle
agent immobilier agréé

Louise Quevillon
agent immobilier agréé

Stéphane Leclerc
agent immobilier agréé

Thérèse Sauvageau
agent immobilier agréé

Marcel Labrèche
agent immobilier agréé

Roxane Delormier
agent immobilier agréé

Natalie Tardif
agent immobilier agréé

Annie Vaillancourt
agent immobilier agréé

Pierre Grisé
agent immobilier agréé

Micheline Cyr-Fortin
agent immobilier agréé

Monique Lupien
agent immobilier agréé

Serge Bergeron &
Lucie Tardif
agents immobiliers agréés

Richard Hamaoui
agent immobilier agréé

Suzanne Rioux
agent immobilier agréé

Daniel Benoit
agent immobilier agréé

Antoine Gagnon
agent immobilier agréé

Stéphane Morneau
agent immobilier agréé

Solde d'été



4 portes 2002

- Moteur V6 3.4 l de 185 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Lecteur CD
- Climatiseur
- 2 portes latérales coulissantes
- Vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques
- Verrouillage électrique des portes
- Ensemble 7 passagers avec siège intégré pour enfant
- Roues de 15 po

★ ★ ★ ★ ★
COTE DE SÉCURITÉ CINQ ÉTOILES



379\$*

par mois
location 48 mois

Transport et préparation inclus

Sunfire®

- Moteur 2.2 L de 115 HP
- Dispositif antivol PASSLock
- Radio AM/FM stéréo
- Banquette arrière à dossier rabattable
- Coffre à commande électrique
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée



229\$**

par mois
location
48 mois

Transport et préparation inclus

**PARTEZ COMPTANT 0\$
SANS DÉPÔT DE SÉCURITÉ 0\$
PAYER PREMIÈRE MENSUALITÉ 0\$**

GARANTIE
5 ans / 100 000 km
sur groupe motopropulseur

Photo à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers s'appliquant aux véhicules neufs 2002, en stock. * Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, taxes et assurance en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km.



GRENIER



675 Des Seigneurs Terrebonne

Le concessionnaire **GM #1** de la région

471-3746

ADRESSE INTERNET: www.grenierauto.com

